

Avis juridiques

143^e année

Sommaire

AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME, LOI SUR L' ...
AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS
AVIS DIVERS
DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL
MINISTÈRES, AVIS CONCERNANT LES...
NOMINATIONS
SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC, LOI SUR LA...

Dépôt légal – 1^{er} trimestre 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2011

Tous droits de traduction et d'adaptation, en totalité ou en partie, réservés pour tous pays.
Toute reproduction par procédé mécanique ou électronique, y compris la microreproduction,
est interdite sans l'autorisation écrite de l'Éditeur officiel du Québec.

AVIS AUX USAGERS

La *Gazette officielle du Québec* est le journal par lequel le gouvernement du Québec rend officielles ses décisions. Elle est publiée en deux éditions distinctes en vertu de la Loi sur le Centre de services partagés du Québec (L.R.Q., c. C-8.1.1) et du Règlement sur la *Gazette officielle du Québec*, édicté par le décret n° 1259-97 du 24 septembre 1997, modifié par le Règlement modifiant le Règlement sur la *Gazette officielle du Québec* édicté par le décret n° 264-2004 du 24 mars 2004 (2004, *G.O.* 2, 1636). La Partie 1, intitulée « Avis juridiques », est publiée au moins tous les samedis. Lorsque le samedi est un jour férié, l'Éditeur officiel du Québec est autorisé à la publier la veille ou le lundi suivant. La Partie 2 « Lois et règlements » et sa version anglaise Part 2 « Laws and Regulations » sont publiées au moins tous les mercredis. Lorsque le mercredi est un jour férié, l'Éditeur officiel du Québec est autorisé à la publier la veille ou le lendemain.

Partie 1 — AVIS JURIDIQUES

Internet

La version intégrale de la *Gazette officielle du Québec* Partie 1 est disponible le samedi à 0 h 01 dans Internet à l'adresse suivante :

www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Contenu

La Partie 1 contient les documents, avis et annonces autres que ceux publiés à la Partie 2 et dont la publication à la *Gazette officielle du Québec* est requise par une loi ou un règlement ou par le gouvernement. Elle est publiée en français seulement.

Avis de demande de changement de nom et déclaration tardive de filiation

En ce qui concerne la publication des demandes de changement de nom et les déclarations tardives de filiation, elles doivent être présentées sur les différents formulaires intitulés « Avis pour publication à la *Gazette officielle du Québec* ». Quatre types de formulaires sont disponibles, selon le cas :

- changement de nom d'une personne majeure et de son (ses) enfant(s) mineur(s) ;
- changement de nom d'une personne majeure ;
- changement de nom d'un enfant mineur ;
- déclaration tardive de filiation.

Ces formulaires peuvent être obtenus en communiquant avec la Division de la *Gazette officielle du Québec*. Ils peuvent également être téléchargés à partir du site Internet à l'adresse suivante : www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca à la rubrique « Gazette officielle » et à la section « Formulaires ». Les frais de publication sont de 104 \$ pour un avis de changement de nom et de 147 \$ pour un avis de déclaration tardive de filiation (taxes incluses). Ils sont payables à l'avance et doivent être acquittés par mandat ou par chèque émis à l'ordre de : « Les Publications du Québec ». Un exemplaire de la *Gazette officielle du Québec* est automatiquement expédié comme preuve de publication pour chaque avis publié.

Tarif*

1. Abonnement annuel :

	Version papier	Internet
Partie 1 « Avis juridiques » :	189 \$	166 \$
Partie 2 « Lois et règlements » :	258 \$	223 \$
Part 2 « Laws and Regulations » :	258 \$	223 \$
2. Acquisition d'un exemplaire imprimé de la *Gazette officielle du Québec* : 9,72 \$.
3. Téléchargement d'un exemplaire de la *Gazette officielle du Québec* Partie 1 version Internet : 9,16 \$.
4. Publication d'un avis dans la Partie 1 : 1,31 \$ la ligne agate.
5. Publication d'un avis dans la Partie 2 : 0,87 \$ la ligne agate. Un tarif minimum de 190 \$ est toutefois appliqué pour toute publication inférieure à 220 lignes agate.

* Les taxes ne sont pas comprises.

Conditions générales

Les manuscrits doivent être reçus à la Division de la *Gazette officielle du Québec* au plus tard à 12 h le mercredi précédant la semaine de publication. Les avis reçus après ce délai sont publiés dans l'édition subséquente. Toute demande doit être accompagnée d'un manuscrit signé. De plus, chaque avis à paraître doit être accompagné de sa version électronique. Cette dernière doit être acheminée par courrier électronique à l'adresse suivante : gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

À des fins de facturation ultérieure, les annonceurs doivent fournir une lettre d'accompagnement indiquant clairement leurs nom et adresse, leur numéro de téléphone et le nombre de publications requises pour chaque avis.

Pour toute demande de renseignements concernant la publication d'avis, veuillez communiquer avec :

Gazette officielle du Québec
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Téléphone : 418 644-7794
Télécopieur : 418 644-7813
Internet : gazette.officielle@cspq.gouv.qc.ca

Abonnements

Internet : www.publicationsduquebec.gouv.qc.ca

Imprimé :

Les Publications du Québec
Service à la clientèle – abonnements
1000, route de l'Église, bureau 500
Québec (Québec) G1V 3V9
Téléphone : 418 643-5150
Sans frais : 1 800 463-2100
Télécopieur : 418 643-6177
Sans frais : 1 800 561-3479

Toute réclamation doit nous être signalée dans les 20 jours suivant la date d'expédition.

TABLE DES MATIÈRES

AMÉNAGEMENT ET L'URBANISME, LOI SUR L'...

MRC de Portneuf (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1213
Municipalité de canton de Melbourne (Prolongation de délai pour permettre d'adopter un document visé)	1213
Municipalité de Rivière-à-Pierre (Prolongation de délai pour permettre d'adopter un document visé)	1213
Municipalité de Saint-Alban (Prolongation de délai pour permettre d'adopter un document visé)	1213
Municipalité de Saint-Gilbert (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1213
Municipalité de Saint-Léonard-de-Portneuf (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1214
Municipalité de Saint-Ubalde (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1214
Ville de Bécancour (Prolongation de délai pour permettre d'adopter un document visé)	1214
Ville de Donnacona (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1214
Ville de Lac-Sergent (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1214
Ville de Pont-Rouge (Prolongation de délai pour permettre d'adopter un document visé)	1215
Ville de Saint-Basile-le-Grand (Nouveau délai pour permettre d'adopter un document visé)	1215

AUTORITÉ DES MARCHÉS FINANCIERS

ASSURANCES, LOI SUR LES...

Autorité des marchés financiers (Assureurs titulaires d'un permis au Québec au 30 juin 2011)	1216
--	------

SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET LES SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE, LOI SUR LES...

Autorité des marchés financiers (Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne titulaires d'un permis au Québec au 30 juin 2011)	1271
--	------

AVIS DIVERS

Bureau de la sécurité privée (Ajustements annuels des droits)	1281
Code de construction — Chapitre II — Gaz (Indexation des frais)	1281

Code de construction — Chapitre III — Plomberie (Indexation des frais)	1282
Code de construction — Chapitre V — Électricité (Indexation des cotisations et frais)	1283
Code de construction — Chapitre VIII — Installation d'équipement pétrolier (Indexation des frais)	1283
Code de sécurité — Chapitre III — Gaz (Indexation des droits et cotisations)	1284
Code de sécurité — Chapitre IV — Ascenseurs et autres appareils élévateurs (Indexation des cotisations et frais)	1284
Code de sécurité — Chapitre V — Remontées mécaniques (Indexation des cotisations)	1285
Code de sécurité — Chapitre VI — Installation d'équipement pétrolier (Indexation des droits)	1285
Coût des frais d'administration et des droits prévus à l'article 16 du Règlement sur l'aquaculture commerciale (Avis d'indexation)	1286
Droits payables pour la délivrance ou le renouvellement du permis d'exploitation d'usine de transformation du bois (Avis d'indexation)	1287
Règlement sur la qualification professionnelle des entrepreneurs et des constructeurs-propriétaires (Indexation des droits et frais)	1287
Règlement sur le remboursement des coûts d'inspection permanente (Avis d'indexation des coûts d'inspection permanente)	1289
Règlement sur les frais exigibles des propriétaires de remontées mécaniques et de jeux mécaniques (Indexation des frais)	1289
Règlement sur les permis d'acquéreur de produits marins (Avis d'indexation des droits exigibles)	1290

DIRECTEUR DE L'ÉTAT CIVIL

CHANGEMENTS DE NOM — ACCORDÉS

Changements de nom accordés	1290
-----------------------------	------

CHANGEMENTS DE NOM — DEMANDES

Alessandro Sirois	1291
Alfin Leo Amalorpavasamy	1292
Andrea Sirois	1291
Caroline Blain	1292
Christian Roy	1292

Damien Nault	1292
Dérick Genesse	1292
Dinorah Salazar Henriquez	1292
Edwards Akoto Danso	1292
Emanuela Samanta Ruggieri	1292
Ewa Beata Bzdyl	1293
Gabriel Marcova	1293
Geoffrey Jean Roméo Laporte	1293
Georges Haddad	1293
Georgette Lebel	1293
Janet Carol Appleby	1293
Jeremie Marc Zibell	1293
Julien Joseph Pierre Marcorelles	1293
Kate Lajoie Parisi	1294
Kujtim Canaj	1294
Marek Jerzy Pawlowicz	1294
Marie-Josée Demers	1294
Marie-Josée Dubois-Sarrazin	1294
Marie-Lou Létourneau-Poirier	1294
Marie Simone Carmel Desjardins	1294
Marie Thérèse Gilberte Johanne Carole Rodrigue	1295
Mathis Jaco Pancani	1295
Maxime Leroux-Corbeil	1295
Noam Jal Lacharité, Pinette	1295
On Yi Lee	1295
Patrice Gélinas	1295
Patrick Lajoie Parisi	1294
Patrick Lemieux	1295
Petros Joannides	1295
René De Lanauze	1296
Soumaïa Boubou	1296
Steve Robidas	1296
Vincent Lajoie Parisi	1294
Vincent Nigel Lacasse	1296
Xhesika Canaj	1296
Xin Ya Qian	1296
Yossef Haïm Enaytzadah	1296

DÉCLARATIONS TARDIVES DE FILIATION

Kevin Dubois	1296
Kian Miles Hebert Smith	1297
Kimberly Autila	1297
Roxanne Marie Bianca Rousselot	1297
Samuel Turcotte	1297

MINISTÈRES, AVIS CONCERNANT LES...

AFFAIRES MUNICIPALES, RÉGIONS ET OCCUPATION DU TERRITOIRE

Manuel d'évaluation foncière du Québec (Avis de mise à jour)	1298
---	------

LA FINANCIÈRE AGRICOLE DU QUÉBEC

Programme Agri-Québec (Modifications)	1298
Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (Modifications)	1299

NOMINATIONS

Christine Lapointe (Aide de camp honoraire)	1302
Estelle Blais (Aide de camp honoraire)	1302
Francine Royer (Aide de camp honoraire)	1302
Maxime Labrecque (Aide de camp honoraire)	1302
Olivier B. Leblanc (Aide de camp honoraire)	1302

SOCIÉTÉ D'HABITATION DU QUÉBEC, LOI SUR LA...

Office municipal d'habitation de Roquemaure (Lettres patentes supplémentaires)	1302
---	------

Aménagement et l'urbanisme, Loi sur l'...

MRC de Portneuf

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la municipalité régionale de comté de Portneuf pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3042

Municipalité de canton de Melbourne

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde une prolongation de délai, expirant le 31 mai 2012, à la Municipalité de canton de Melbourne pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 58 de cette loi.

Sherbrooke, le 10 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : PIERRE POULIN,
directeur régional de l'Estrie

3054

Municipalité de Rivière-à-Pierre

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde une prolongation de délai, expirant le 9 mars 2012, à la Municipalité de Rivière-à-Pierre pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3050

Municipalité de Saint-Alban

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde une prolongation de délai, expirant le 9 mars 2012, à la Municipalité de Saint-Alban pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3047

Municipalité de Saint-Gilbert

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Municipalité de Saint-Gilbert pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3049

Municipalité de Saint-Léonard-de-Portneuf

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Municipalité de Saint-Léonard-de-Portneuf pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3043

Municipalité de Saint-Ubalde

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Municipalité de Saint-Ubalde pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3048

Ville de Bécancour

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde une prolongation de délai, expirant le 30 juin 2012, à la Ville de Bécancour pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Victoriaville, le 15 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : GAÉTAN DÉSILETS,
directeur régional du Centre-du-Québec

3071

Ville de Donnacona

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Ville de Donnacona pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3044

Ville de Lac-Sergent

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Ville de Lac-Sergent pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3051

Ville de Pont-Rouge

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde une prolongation de délai, expirant le 1^{er} juin 2012, à la Ville de Pont-Rouge pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3046

Ville de Saint-Basile

En vertu de l'article 239 de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1), j'accorde un nouveau délai, expirant le 9 mars 2012, à la Ville de Saint-Basile pour lui permettre d'adopter les documents visés à l'article 59 de cette loi.

Québec, le 2 novembre 2011

*Le ministre des Affaires municipales, des Régions
et de l'Occupation du territoire,*
LAURENT LESSARD

par : MARIE-LISE CÔTÉ,
*directrice générale de l'urbanisme
et de l'aménagement du territoire*

3045

Autorité des marchés financiers

Assurances, Loi sur les...

L'Autorité des marchés financiers

Assureurs titulaires d'un permis au Québec au 30 juin 2011

Loi sur les assurances
(L.R.Q., c. A-32)

Nom de l'assureur

Adresse du siège social

Nom et adresse du représentant principal au Québec

PROMUTUEL L'ABITIBIENNE, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

282, 1^{re} avenue Est
Amos (Québec) Canada J9T 1H3

ACA ASSURANCE

55 Commercial Street South
2nd Floor
Manchester (New Hampshire) U.S.A. 3101

ASSURANCE ACE INA
ACE INA INSURANCE

25 York Street
Suite 1400
Toronto (Ontario) Canada M5J 2V5

ASSURANCE-VIE ACE INA
ACE INA LIFE INSURANCE

25 York Street
Suite 1440
Toronto (Ontario) Canada M5J 2V5

LA SOCIETE FRATERNELLE ACTRA
ACTRA FRATERNAL BENEFIT SOCIETY

1000 Yonge Street
Toronto (Ontario) Canada M4W 2K2

AETNA-VIE
AETNA LIFE INSURANCE COMPANY

151 Farmington Avenue
Hartford (Connecticut) U.S.A. 6156

Guylaine Lagotte
3050, boulevard St-Jean
Trois-Rivières (Québec) Canada G9B 2M9

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social CORPORATION D'ASSURANCES AFFILIATED FM AFFILIATED FM INSURANCE COMPANY Executive Offices 270 Central Avenue Johnston (Rhode Island) U.S.A. 2919	Benoît Charbonneau 600, rue De La Gauchetière Ouest 14e étage Montréal (Québec) Canada H3B 4L8
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE ALLIANZ D'AMÉRIQUE DU NORD ALLIANZ LIFE INSURANCE COMPANY OF NORTH AMERICA 5701 Golden Hills Drive Minneapolis, (Minnesota) U.S.A. 55416	Lisa Barabé 2525, boulevard Laurier Tour des Laurentides, 10e étage Québec (Québec) Canada G1V 2L2
COMPAGNIE D'ASSURANCE ALLIANZ RISQUES MONDIAUX É.-U. ALLIANZ GLOBAL RISKS US INSURANCE COMPANY 2350 Empire Avenue Burbank (California) U.S.A. 91504	Daniel Picotte Tour de la Bourse - Bureau 3700 800, place Victoria - C.P. 242 Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9
ALLSTATE, COMPAGNIE D'ASSURANCE ALLSTATE INSURANCE COMPANY 2775 Sanders Road Northbrook (Illinois) U.S.A. 60062	Paul M. Demers 1501, avenue McGill College Tour McGill College - Bureau 2900 Montréal (Québec) Canada H3A 3M8
ALLSTATE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE ALLSTATE INSURANCE COMPANY OF CANADA 27 Allstate Parkway Suite 100 Markham (Ontario) Canada L3R 5P8	Paul M. Demers 1501, avenue McGill College Tour McGill College - Bureau 2900 Montréal (Québec) Canada H3A 3M8

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
L'ALPHA, COMPAGNIE D'ASSURANCES INC.	
430, rue Saint-Georges Bureau 119 Drummondville (Québec) Canada J2C 4H4	
L'AMÉRICAINNE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE ET REVENU AMERICAN INCOME LIFE INSURANCE COMPANY	Jean Saint-Onge 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
1200 Wooded Acres Drive Waco (Texas) U.S.A. 76710	
AMERICAN BANKERS COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DE LA FLORIDE AMERICAN BANKERS INSURANCE COMPANY OF FLORIDA	Daniel Alain Dagenais 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
11222 Quail Roost Drive Miami (Florida) U.S.A. 33157	
AMERICAN BANKERS COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE DE LA FLORIDE AMERICAN BANKERS LIFE ASSURANCE COMPANY OF FLORIDA	Daniel Alain Dagenais 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
11222 Quail Roost Drive Miami (Florida) U.S.A. 33157	
COMPAGNIE D'ASSURANCE AMERICAN ROAD THE AMERICAN ROAD INSURANCE COMPANY	Christine Anagnostou 800, Place Victoria Bureau 3700, P.O. Box 242 Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9
One American Road Dearborn (Michigan) U.S.A. 48126	

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social AMERICAN, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE ET D'ASSURANCE-MALADIE AMERICAN HEALTH AND LIFE INSURANCE COMPANY 3001 Meacham Boulevard Suite 200 Fort Worth (Texas) U.S.A. 76137	David Eramian 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
L'ANCIENNE RÉPUBLIQUE, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA OLD REPUBLIC INSURANCE COMPANY OF CANADA 100 King Street West P.O. Box 557 Hamilton (Ontario) Canada L8N 3K9	André Legrand 1, Place Ville Marie Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 1R1
PROMUTUEL APPALACHES - ST-FRANÇOIS, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 525, route de l'Église St-Pierre-Baptiste (Québec) Canada G0P 1K0	
LE CONSEIL SUPRÊME DE L'ARCANE ROYAL SUPREME COUNCIL OF THE ROYAL ARCANUM 61 Batterymarch Street Boston (Massachusetts) U.S.A. 2110	Gilles Bédard 14, rue Demuy Boucherville (Québec) Canada J4B 4T8
COMPAGNIE D'ASSURANCE ARCH ARCH INSURANCE COMPANY 300 Plaza Three 3rd Floor Jersey City (New Jersey) U.S.A. 7311	Michael Patry 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

COMPAGNIE D'ASSURANCE ASPEN UK
ASPEN INSURANCE UK LIMITED

30 Fenchurch Street
London England EC3M 3BD

ASSOMPTION COMPAGNIE MUTUELLE
D'ASSURANCE-VIE
ASSUMPTION MUTUAL LIFE INSURANCE
COMPANY

770 Main Street
P.O. Box 160
Moncton (Nouveau-Brunswick) Canada E1C 8L1

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE VIE MD
MD LIFE INSURANCE COMPANY

1870 Alta Vista Drive
Ottawa (Ontario) Canada K1G 6R7

COMPAGNIE D'ASSURANCES FCT LTÉE
FCT INSURANCE COMPANY LTD.

2235 Sheridan Garden Drive
Oakville (Ontario) Canada L6J 7Y5

ASSURANCES NLF
NATIONAL LIABILITY & FIRE INSURANCE
COMPANY

100 First Stamford Place
Stamford (Connecticut) U.S.A. 6902

ASSURANT VIE DU CANADA
ASSURANT LIFE OF CANADA

5160 Yonge Street
Suite 500
Toronto (Ontario) Canada M2N 7C7

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Normand Royal
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
31^e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 3S6

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Robert Charbonneau
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

Laurent Nadeau
333, boulevard Décarie
Bureau 200
Saint-Laurent (Québec) Canada H4N 3M9

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Daniel Alain Dagenais
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social ATRADIUS ASSURANCE CRÉDIT N.V. ATRADIUS CREDIT INSURANCE N.V. David Ricardo Straat 1 Amsterdam Netherlands 1066 JS	François Duprat 800, place Victoria Bureau 4600 Montréal (Québec) Canada H4Z 1H6
AVIVA, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA AVIVA INSURANCE COMPANY OF CANADA 2206 Eglinton Avenue East Scarborough (Ontario) Canada M1L 4S8	Patricia St-Jean 630, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 1S6
ASSURANCE INTERNATIONAL AVIVA LTÉE AVIVA INTERNATIONAL INSURANCE LIMITED St Helen's 1 Undershaft London England	Robert Charbonneau 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 5H4
AXA ASSURANCES INC. AXA INSURANCE INC. 2020, rue University Bureau 700 Montréal (Québec) Canada H3A 2A5	
AXA ASSURANCES AGRICOLES INC. AXA FARM INSURANCE INC. 2020, rue University Bureau 700 Montréal (Québec) Canada H3A 2A5	
AXA ASSURANCES (CANADA) AXA INSURANCE (CANADA) 5700 Yonge Street Suite 1400 North York (Ontario) Canada M2M 4K2	Sylvain Hétu 2020, rue University Bureau 600 Montréal (Québec) Canada H3A 2A5

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

AXA EQUITABLE ASSURANCE-VIE
AXA EQUITABLE LIFE INSURANCE COMPANY

1290 Avenue of the Americas
11th Floor - B
New York (New York) U.S.A. 10104

AXA ASSURANCES GÉNÉRALES
AXA GENERAL INSURANCE

5700 Yonge Street
Suite 1400
North York (Ontario) Canada M2M 4K2

AXA PACIFIQUE COMPAGNIE D'ASSURANCE
AXA PACIFIC INSURANCE COMPANY

999 West Hastings Street
Vancouver (Colombie-Britannique) Canada V6C
2W2

AXIS COMPAGNIE DE RÉASSURANCE
(SUCCURSALE CANADIENNE)
AXIS REINSURANCE COMPANY (CANADIAN
BRANCH)

430 Park Avenue
Floor 4
New York (New York) U.S.A. 10022

PROMUTUEL BAGOT, SOCIÉTÉ MUTUELLE
D'ASSURANCE GÉNÉRALE

1840, rang Saint-Édouard
Saint-Liboire (Québec) Canada J0H 1R0

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Sylvain Hétu
2020, rue University
Bureau 600
Montréal (Québec) Canada H3A 2A5

Sylvain Hétu
2020, rue University
Bureau 600
Montréal (Québec) Canada H3A 2A5

Robert Emblem
630, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 1700
Montréal (Québec) Canada H3B 1S6

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

ASSURANCE-VIE BANQUE NATIONALE,
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
NATIONAL BANK LIFE INSURANCE COMPANY

600, De La Gauchetière Ouest
4e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 4L2

BARREAU DU QUÉBEC

445, boulevard Saint-Laurent
Bureau 300
Montréal (Québec) Canada H2Y 3T8

PROMUTUEL BEAUCE-ETCHEMINS, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

650, boulevard Renault
Beauceville (Québec) Canada G5X 3P2

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE BELAIR INC.
BELAIR INSURANCE COMPANY INC.

7101, rue Jean-Talon Est
Bureau 300
Anjou (Québec) Canada H1M 3T6

PROMUTUEL BELLECHASSE-LÉVIS, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

340, rue Principale
Saint-Gervais (Québec) Canada G0R 3C0

COMPAGNIE D'ASSURANCE BERKLEY
BERKLEY INSURANCE COMPANY

475 Steamboat Road
Greenwich (Connecticut) U.S.A. 6830

Jean Martel
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

BMO COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
BMO LIFE INSURANCE COMPANY

100 King Street West
52nd Floor
Toronto (Ontario) Canada N5X 1H3

BMO SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE
BMO LIFE ASSURANCE COMPANY

60 Yonge Street
Toronto (Ontario) Canada M5E 1H5

PROMUTUEL BOIS-FRANCS, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

1400, rue Notre-Dame Est
Victoriaville (Québec) Canada G6P 0B4

BOUCLIER VERT DU CANADA
GREEN SHIELD CANADA

8677 Anchor Drive
P.O. Box 1606
Windsor (Ontario) Canada N9A 6W1

LA COMPAGNIE BRITANIQUE D'ASSURANCE
AÉRIENNE LIMITÉE
THE BRITISH AVIATION INSURANCE COMPANY
LIMITED

10 St. Mary Axe
London England EC3A 8EQ

CAISSE CENTRALE DE RÉASSURANCE

31, rue de Courcelles
Paris France 75008

Nom et adresse du représentant principal au Québec

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Daniel Alain Dagenais
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CANADA SUR LA VIE THE CANADA LIFE ASSURANCE COMPANY 330 University Avenue Toronto (Ontario) Canada M5G 1R8	Sylvia Reiter 630, boulevard René-Levesque Ouest Bureau 1900 Montréal (Québec) Canada H3B 4V5
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CANADA-VIE DU CANADA THE CANADA LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA 330 University Avenue Toronto (Ontario) Canada M5G 1R8	Sylvia Reiter 630, boulevard René-Levesque Ouest Bureau 1900 Montréal (Québec) Canada H3B 4V5
CANASSURANCE COMPAGNIE D'ASSURANCE CANASSURANCE INSURANCE COMPANY 550, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) Canada H3A 3S3	
LA CAPITALE ASSURANCES GÉNÉRALES INC. LA CAPITALE GENERAL INSURANCE INC. 625, rue St-Amable Québec (Québec) Canada G1R 2G5	
LA CAPITALE ASSUREUR DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE INC. LA CAPITALE CIVIL SERVICE INSURER INC. 625, rue Saint-Amable Québec (Québec) Canada G1R 2G5	
LA CAPITALE ASSURANCES ET GESTION DU PATRIMOINE INC. LA CAPITALE INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES INC. 625, rue Saint-Amable Québec (Québec) Canada G1R 2G5	

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
CHAMBRE DES NOTAIRES DU QUÉBEC	
1200, avenue McGill College Bureau 1500 Montréal (Québec) Canada H3B 4G7	
COMPAGNIE D'ASSURANCE CHARTIS DU CANADA CHARTIS INSURANCE COMPANY OF CANADA	Martin-Éric Côté 2000, avenue McGill College Bureau 1200 Montréal (Québec) Canada H3A 3H3
145 Wellington Street West 14th Floor Toronto (Ontario) Canada M5J 1H8	
CHEVALIERS DE COLOMB KNIGHTS OF COLOMBUS	Yves Duceppe 1595, rue St-Hubert Bureau 400 Montréal (Québec) Canada H2L 3Z2
One Columbus Plaza New Haven (Connecticut) U.S.A. 6510	
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DES TITRES DE CHICAGO CHICAGO TITLE INSURANCE COMPANY	Jean Saint-Onge 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
601 Riverside Avenue Jacksonville (Florida) U.S.A. 32204	
CHUBB DU CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE CHUBB INSURANCE COMPANY OF CANADA	Jean Bertrand 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 2700 Montréal (Québec) Canada H3B 4W8
1 Adelaide Street East 16th Floor Toronto (Ontario) Canada M5C 2V9	
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE CIBC LIMITÉE CIBC LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED	Nicole Riendeau 1155, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 1020 Montréal (Québec) Canada H3B 2J2
3 Robert Speck Parkway Suite 900 Mississauga (Ontario) Canada L4Z 2G5	

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

CIGNA DU-CANADA COMPAGNIE D'ASSURANCE
SUR LA VIE
CIGNA LIFE INSURANCE COMPANY OF CANADA

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

55 Town Centre Court
Scarborough (Ontario) Canada M1P 4X4

PROMUTUEL COATICOOK-SHERBROOKE,
SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

102, rue Child
Coaticook (Québec) Canada J1A 2B3

COMPAGNIE FRANÇAISE D'ASSURANCE POUR
LE COMMERCE EXTÉRIEUR (COFACE)

Sylvie Bourdeau
Tour de la Bourse - C.P. 242
800, place Victoria - Bureau 3400
Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9

12 Cours Michelet
La Défense 10
Paris France 92065

COLISEE RE
COLISEE RE

Carol Desbiens
1800, avenue McGill College
Bureau 2000
Montréal (Québec) Canada H3A 3J6

40, rue du Colisée
Paris France 75008

COMPAGNIE D'ASSURANCE COMBINED
D'AMÉRIQUE
COMBINED INSURANCE COMPANY OF AMERICA

Michel Rivest
1570, rue Ampère
Bureau 200
Boucherville (Québec) Canada J4B 7L4

111 E. Wacker
Chicago (Illinois) U.S.A. 60601

COMPAGNIE D'ASSURANCES COMMONWEALTH
COMMONWEALTH INSURANCE COMPANY

J. Vincent O'Donnell
1, Place Ville Marie
40e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

595 Burrard Street - Suite 1500
Bentall Tower III - Box 49115
Vancouver (Colombie-Britannique) Canada V7X 1G4

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE
CONNECTICUT GÉNÉRAL
CONNECTICUT GENERAL LIFE INSURANCE
COMPANY

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

900 Cottage Grove Road
Bloomfield (Connecticut) U.S.A. 6002

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTINENTAL
CASUALTY
CONTINENTAL CASUALTY COMPANY

Dean Grigoruk
800, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 2340
Montréal (Québec) Canada H3B 1X9

C.N.A. Plaza
333 South Wabash avenue
Chicago (Illinois) U.S.A. 60604

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE CO-
OPERATORS
CO-OPERATORS GENERAL INSURANCE
COMPANY

Martin-Éric Tremblay
2000, avenue McGill College
Bureau 800
Montréal (Québec) Canada H3A 3H3

130 Macdonnel Street
Priory Square
Guelph (Ontario) Canada N1H 6P8

CO-OPERATORS COMPAGNIE D'ASSURANCE-
VIE
CO-OPERATORS LIFE INSURANCE COMPANY

Martin-Éric Tremblay
2000, avenue McGill College
Bureau 800
Montréal (Québec) Canada H3A 3H3

1920 College Avenue
Regina (Saskatchewan) Canada S4P 1C4

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE COREPOINTE
COREPOINTE INSURANCE COMPANY

Jean-François Lépine
1550, rue Metcalfe
Bureau 900
Montréal (Québec) H3A 1X6

27777 Inkster Road
Farmington Hills (Michigan) U.S.A. 48334

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

COMPAGNIE D'ASSURANCE COSECO
COSECO INSURANCE COMPANY

130 Macdonell Street
Priory Square
Guelph (Ontario) Canada N1H 6P8

UNION FRATERNELLE CROATE
CROATIAN FRATERNAL UNION OF AMERICA

100 Delaney Drive
Pittsburgh (Pennsylvania) U.S.A. 15235

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE CROIX BLEUE
DU CANADA
BLUE CROSS LIFE INSURANCE COMPANY OF
CANADA

644 Main Street
P.O. Box 220
Moncton (Nouveau-Brunswick) Canada E1C 8L3

CROWN, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
CROWN LIFE INSURANCE COMPANY

1901 Scarth Street
Regina (Saskatchewan) Canada S4P 4L4

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE
CUMIS
CUMIS GENERAL INSURANCE COMPANY

151 North Service Road
P.O. Box 5065
Burlington (Ontario) Canada L7R 4C2

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Martin-Éric Tremblay
2000, avenue McGill College
Bureau 800
Montréal (Québec) Canada H3A 3H3

Robert Panenic
12218, rue James-Morrice
Montréal (Québec) Canada H3M 2H1

André Vincent
Québec Blue Cross
550, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) Canada H3A 1B9

Sylvia Reiter
630, boulevard René-Levesque Ouest
Bureau 1900
Montréal (Québec) Canada H3B 4V5

Antonella Penta
1250, boulevard René Lévesque Ouest
Bureau 2500
Montréal (Québec) Canada H3B 4Y1

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE CUMIS CUMIS LIFE INSURANCE COMPANY 151 North Service Road P.O. Box 5065 Burlington (Ontario) Canada L7R 4C2	Antonella Penta 1250, boulevard René Lévesque Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 4Y1
LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE CUNA MUTUELLE CUNA MUTUAL INSURANCE SOCIETY 5910 Mineral Point Road P.O. Box 391 Madison (Wisconsin) U.S.A. 53701	Antonella Penta 1250, boulevard René Lévesque Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 4Y1
DESJARDINS ASSURANCES GÉNÉRALES INC. DESJARDINS GENERAL INSURANCE INC. 6300, boulevard de la Rive-Sud Lévis (Québec) Canada G6V 6P9	
DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE, COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE DESJARDINS FINANCIAL SECURITY LIFE ASSURANCE COMPANY 200, rue des Commandeurs Lévis (Québec) Canada G6V 6R2	
PROMUTUEL DEUX-MONTAGNES, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 200, rue Dubois Saint-Eustache (Québec) Canada J7P 4W9	
COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE DOMINION DU CANADA THE DOMINION OF CANADA GENERAL INSURANCE COMPANY 165 University Avenue Toronto (Ontario) Canada M5H 3B9	Michel McMillan 625, Président Kennedy Avenue Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social PROMUTUEL DRUMMOND, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 1500, boulevard Lemire Drummondville (Québec) Canada J2C 5A4	
SOCIÉTÉ DES ASSURANCES ECCLÉSIASTIQUES ECCLESIASTICAL INSURANCE OFFICE PUBLIC LIMITED COMPANY Beaufort House Brunswick Road Gloucester England GL1 1JZ	Michael Goodhue 1080, Côte du Beaver Hall Bureau 2100 Montréal (Québec) Canada H2Z 1S8
ÉCHELON, COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALE ECHELON GENERAL INSURANCE COMPANY 2680 Matheson Boulevard East Suite 300 Mississauga (Ontario) Canada L4W 0A5	Yvon Tremblay 500, boulevard St-Martin Ouest Bureau 300 Laval (Québec) Canada H7M 3Y2
ECONOMICAL, COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE ECONOMICAL MUTUAL INSURANCE COMPANY 111 Westmount Road South P.O. Box 2000 Waterloo (Ontario) Canada N2J 4S4	Louis Durocher 5, Place Ville Marie Bureau 1400 Montréal (Québec) Canada H3B 0A8
COMPAGNIE D'ASSURANCE ELECTRIC ELECTRIC INSURANCE COMPANY 75 Sam Fonzo Drive Beverly (Massachusetts) U.S.A. 1915	Normand Royal 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 31 ^e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3S6

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social SERVICES D'ASSURANCE ASSOCIÉS ÉLECTRICITÉ ET GAZ ASSOCIATED ELECTRIC & GAS INSURANCE SERVICES LIMITED 1 Meadowlands Plaza East Rutherford (New Jersey) U.S.A. 7073	Normand Royal 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 31 ^e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3S6
LA COMPAGNIE D'ASSURANCES ELITE ELITE INSURANCE COMPANY 2206 Eglinton Avenue East Scarborough (Ontario) Canada M1L 4S8	Patricia St-Jean 630, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 1S6
L'EMPIRE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE THE EMPIRE LIFE INSURANCE COMPANY 259 King Street East Kingston (Ontario) Canada K7L 3A8	Bernard Amyot 1250, boulevard René Lévesque Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 4Y1
COMPAGNIE D'ASSURANCES DES EMPLOYEURS DE WAUSAU EMPLOYERS INSURANCE COMPANY OF WAUSAU 2000 Westwood Drive Wausau (Wisconsin) U.S.A. 54401	Morris Szwimer 5, Place Ville Marie Bureau 1203 Montréal (Québec) Canada H3B 2G2
ENDURANCE, SOCIÉTÉ DE RÉASSURANCE D'AMÉRIQUE ENDURANCE REINSURANCE CORPORATION OF AMERICA 333 Westchester Avenue White Plains (New York) U.S.A. 10604	Kathy McGowan 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 2100 Montréal (Québec) Canada H3B 4W5

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

L'ÉQUITABLE, COMPAGNIE D'ASSURANCES
GÉNÉRALES
THE EQUITABLE GENERAL INSURANCE
COMPANY

2475, boulevard Laurier
Québec (Québec) Canada G1T 1C4

L'ÉQUITABLE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
DU CANADA
THE EQUITABLE LIFE INSURANCE COMPANY
OF CANADA

One Westmount Road North
P.O. Box 1603, Station Waterloo
Waterloo (Ontario) Canada N2J 4C7

EULER ASSURANCE CRÉDIT A.C.I.
EULER HERMES AMERICAN CREDIT INDEMNITY
COMPANY

800 Red Brook Boulevard
Owing Mills (Maryland) U.S.A. 21117

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE EVEREST DU
CANADA
EVEREST INSURANCE COMPANY OF CANADA

130 King Street West
Suite 2520 - C.P. 431
Toronto (Ontario) Canada M5X 1E3

L'EXCELLENCE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
THE EXCELLENCE LIFE INSURANCE COMPANY

5055, boulevard Métropolitain Est
Bureau 202
Montréal (Québec) Canada H1R 1Z7

Martine Guimond
1 Place Ville-Marie
Bureau 3700
Montréal (Québec) Canada H3B 3P4

Yves Gervais
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 1702
Montréal (Québec) Canada H3B 3Z7

Nicole Chouinard
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
31e étage
Montréal (Québec) Canada H3H 3S6

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

L'ASSURANCE MUTUELLE DES FABRIQUES DE
MONTREAL

1071, rue de la Cathédrale
Montréal (Québec) Canada H3B 2V4

L'ASSURANCE MUTUELLE DES FABRIQUES DE
QUÉBEC

1073, boul. René-Lévesque Ouest
Québec (Québec) Canada G1S 4R5

COMPAGNIE D'ASSURANCES FÉDÉRALE
FEDERAL INSURANCE COMPANY

15 Mountain View Road
Warren (New Jersey) U.S.A. 7061

Jean Bertrand
1250, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 2700
Montréal (Québec) Canada H3B 4W8

LA FEDERATED, COMPAGNIE D'ASSURANCE DU
CANADA
FEDERATED INSURANCE COMPANY OF
CANADA

717 Portage Avenue
P.O. Box 5800
Winnipeg (Manitoba) Canada R3C 3C9

Christian Laflamme
3100, boulevard Le Carrefour
Bureau 660
Laval (Québec) Canada H7T 2K7

LA FÉDÉRATION COMPAGNIE D'ASSURANCES
DU CANADA
FEDERATION INSURANCE COMPANY OF
CANADA

5, Place Ville Marie
Bureau 1400
Montréal (Québec) Canada H3B 0A8

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
L'ASSOCIATION BÉNÉVOLE DES FILS DE L'ÉCOSSE SONS OF SCOTLAND BENEVOLENT ASSOCIATION	Brian McQueenie 910, avenue Dawson Bureau 103 Dorval (Québec) Canada H9S 5N2
40 Eglinton Avenue East Suite 202 Toronto (Ontario) Canada M4P 3A2	
L'ASSURANCE FINANCIÈRE CT CT FINANCIAL ASSURANCE COMPANY	Pamela Larrea 500, rue St-Jacques 14e étage Montréal (Québec) Canada H3C 3B7
120 Adelaide Street West 2nd Floor Toronto (Ontario) Canada M5H 1T1	
FINANCIÈRE FAITHLIFE FAITHLIFE FINANCIAL	Martine Guimond 1 Place Ville-Marie Bureau 3700 Montréal (Québec) Canada H3B 3P4
470 Weber Street North Waterloo (Ontario) Canada N2J 4G4	
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE FIRST ALLMERICA FINANCIAL FIRST ALLMERICA FINANCIAL LIFE INSURANCE COMPANY	Nicole Chouinard 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 31e étage Montréal (Québec) Canada H3H 3S6
132 Turnpike Road Suite 210 Southborough (Massachusetts) U.S.A. 1772	
LA CORPORATION D'ASSURANCE FIRST CANADIAN FIRST CANADIAN INSURANCE CORPORATION	Brahm Gelfand 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 1400 Montréal (Québec) Canada H3B 5E9
10727 82th Avenue Edmonton (Alberta) Canada T6E 2B1	

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

FM GLOBAL
FACTORY MUTUAL INSURANCE COMPANY

270 Central Avenue
Johnston (Rhode Island) U.S.A. 2919

L'ORDRE INDÉPENDANT DES FORESTIERS
THE INDEPENDENT ORDER OF FORESTERS

789 Don Mills Road
Toronto (Ontario) Canada M3C 1T9

LA SOCIETE COOPÉRATIVE DE FRAIS
FUNÉRAIRES INC.

160, boulevard Graham
Ville Mont-Royal (Québec) Canada H3P 3H9

GAN ASSURANCES VIE COMPAGNIE
FRANÇAISE D'ASSURANCES VIE MIXTE

8 - 10 rue d'Astorg
Paris France 75383

LA GARANTIE, COMPAGNIE D'ASSURANCE DE
L'AMÉRIQUE DU NORD
THE GUARANTEE COMPANY OF NORTH
AMERICA

4950 Yonge Street
Suite 1400
Toronto (Ontario) Canada M2N 6K1

PROMUTUEL GASPÉSIE - LES ILES, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

6, rue Saintt-Jacques Nord
Causapscal (Québec) Canada G0J 1J0

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Benoît Charbonneau
600, rue De La Gauchetière Ouest
14e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 4L8

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Eric Lee Clark
1010, rue Sherbrooke
Bureau 700
Montréal (Québec) Canada H3B 2V6

John Emory
1010, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 1560
Montréal (Québec) Canada H3B 2R4

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social GCAN COMPAGNIE D'ASSURANCES GCAN INSURANCE COMPANY 181 University Avenue Suite 1000 Toronto (Ontario) Canada M5H 3M7	Robert Gélinas 1001, boulevard de Maisonneuve Ouest Bureau 1400 Montréal (Québec) Canada H3A 3C8
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE GENERAL AMERICAN GENERAL AMERICAN LIFE INSURANCE COMPANY 13045 Tesson Ferry Road Saint-Louis (Missouri) U.S.A. 63128	André St-Amour 1255, rue Peel Bureau 1000 Montréal (Québec) Canada H3B 2T9
LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE GENERAL RE LIFE CORPORATION GENERAL RE LIFE CORPORATION 120 Long Ridge Road Stamford (Connecticut) U.S.A. 6902	Gayle Noble 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3V2
COMPAGNIE D'ASSURANCE D'HYPOTHÈQUES GENWORTH FINANCIAL CANADA GENWORTH FINANCIAL MORTGAGE INSURANCE COMPANY CANADA 2060 Winston Park Drive Suite 300 Oakville (Ontario) Canada L6H 5R7	Sidney Horn 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3V2
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE GERBER GERBER LIFE INSURANCE COMPANY 1311 Mamaroneck Avenue White Plains (New York) U.S.A. 10605	Morris Szwimer 5, Place Ville Marie Bureau 1203 Montréal (Québec) Canada H3B 2G2

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

LA GLOBALE COMPAGNIE RÉASSURANCES
GLOBAL REINSURANCE COMPANY

480 University Avenue
Suite 1400
Toronto (Ontario) Canada M5G 1V2

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE ET DE
GARANTIE GRAIN
GRAIN INSURANCE AND GUARANTEE
COMPANY

1240 One Lombard Place
Winnipeg (Manitoba) Canada R3B 0V9

FONDATION D'ENTRAIDE DE LA GRANDE
LODGE D'ORANGE L'AMÉRIQUE BRITANNIQUE
THE GRAND ORANGE LODGE OF BRITISH
AMERICA

94 Sheppard Avenue West
Willowdale (Ontario) Canada M2N 1M5

COMPAGNIE D'ASSURANCE GREAT AMERICAN
GREAT AMERICAN INSURANCE COMPANY

301 East 4th Street
Cincinnati (Ohio) U.S.A. 45202

COMPAGNIE D'ASSURANCE GREAT AMERICAN
DE NEW YORK
GREAT AMERICAN INSURANCE COMPANY OF
NEW YORK

580 Walnut Street
Cincinnati (Ohio) U.S.A. 45202

**Nom et adresse du représentant
principal au Québec**

Richard Epstein
1100, boulevard René-Lévesque Ouest
25^e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 5C9

Eric Lee Clark
1010, rue Sherbrooke
Bureau 700
Montréal (Québec) Canada H3B 2V6

Rufus Jamieson
271, rue des Fondateurs
Kinnear's Mills (Québec) Canada G0N 1K0

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE INCENDIE
HARTFORD
HARTFORD FIRE INSURANCE COMPANY

One Hartford Plaza
Hartford (Connecticut) U.S.A. 6155

HARTFORD, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
HARTFORD LIFE INSURANCE COMPANY

Hartford Plaza
Hartford (Connecticut) U.S.A. 6115

PROMUTUEL HAUT ST-LAURENT, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

101, boulevard St-Jean-Baptiste
Châteauguay (Québec) Canada J6J 3H9

ASSOCIATION D'HOSPITALISATION
CANASSURANCE
CANASSURANCE HOSPITAL SERVICE
ASSOCIATION

550, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) Canada H3A 3S3

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE HOUSEHOLD
HOUSEHOLD LIFE INSURANCE COMPANY

545 Washington Boulevard
11th Floor
Jersey City (New Jersey) U.S.A. 7310

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Francis Gervais
2540, boulevard Daniel Johnson
Bureau 400
Laval (Québec) Canada H7T 2S3

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

Réjean Morneau
2906, chemin Chambly
Longueuil (Québec) Canada J4L 1N1

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE HYPOTHÉCAIRE CANADA GUARANTY CANADA GUARANTY MORTGAGE INSURANCE COMPANY	Lisa Saltzman 651, rue Notre-Dame Ouest 3e étage Montréal (Québec) Canada H3C 1J1
1 Toronto Street Suite 400 Toronto (Ontario) Canada M5C 2V6	
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE D'HYPOTHÈQUES DU CANADA THE MORTGAGE INSURANCE COMPANY OF CANADA	Emmanuelle Poupart 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 0A2
100 Yonge Street Suite 400 Toronto (Ontario) Canada M5H 1H1	
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE PACIFIQUE, COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES INDUSTRIAL ALLIANCE PACIFIC GENERAL INSURANCE CORPORATION	Douglas Carrothers 1080, Grande Allée Ouest C.P. 1907, succursale Terminus Québec (Québec) Canada G1K 7M3
2165 Broadway Street West Vancouver (Colombie-Britannique) Canada V6K 4N5	
INDUSTRIELLE ALLIANCE PACIFIQUE, ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS INC. INDUSTRIAL ALLIANCE PACIFIC INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES INC.	Douglas Carrothers 1080, Grande Allée Ouest C.P. 1907, succursale Terminus Québec (Québec) Canada G1K 7M3
2165 Broadway Street West Vancouver (Colombie-Britannique) Canada V6K 4N5	

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

INDUSTRIELLE ALLIANCE, ASSURANCE ET
SERVICES FINANCIERS INC.
INDUSTRIAL ALLIANCE INSURANCE AND
FINANCIAL SERVICES INC.

1080, Grande Allée Ouest
Case postale 1907, succursale Terminus
Québec (Québec) Canada G1K 7M3

INDUSTRIELLE ALLIANCE, ASSURANCE AUTO
ET HABITATION INC.
INDUSTRIAL ALLIANCE AUTO AND HOME
INSURANCE INC.

925, Grande Allée Ouest
Bureau 230
Québec (Québec) Canada G1S 1C1

INNOVASSUR, ASSURANCES GÉNÉRALES INC.

2020, rue University
Bureau 600
Montréal (Québec) Canada H3A 2A5

LA COMPAGNIE D'INSPECTION ET
D'ASSURANCE CHAUDIÈRE ET MACHINERIE
THE BOILER INSPECTION AND INSURANCE
COMPANY OF CANADA

Jean Dubois
800, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 1735
Montréal (Québec) Canada H3B 1X9

250 Yonge Street
Suite 3000
Toronto (Ontario) Canada M5B 2L7

INTACT COMPAGNIE D'ASSURANCE
INTACT INSURANCE COMPANY

700 University Avenue
Suite 1500 A (Legal)
Toronto (Ontario) Canada M5G 0A1

Chantal Denommée
1611, Crémazie Est
10e étage
Montréal (Québec) Canada H2M 2R9

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social****L'ASSURANCE MUTUELLE DE L'INTER-OUEST**

180, boulevard Mont Bleu
Gatineau (Québec) Canada J8Z 3J5

**L'ORDRE DES ITALO-CANADIENS
THE ORDER OF ITALO-CANADIANS**

5613, rue Arthur-Chevrier
Montréal-Nord (Québec) Canada H1G 1P7

**LA COMPAGNIE D'ASSURANCES JEVCO
JEVCO INSURANCE COMPANY**

5250, Décarie
Bureau 100
Montréal (Québec) Canada H3X 2H9

**JEWELERS, COMPAGNIE D'ASSURANCE
MUTUELLE
JEWELERS MUTUAL INSURANCE COMPANY**

24 Jewelers Park Drive
Neenah (Wisconsin) U.S.A. 54956

**PROMUTUEL DU LAC AU FJORD, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE**

11, rue Commerciale
Hébertville (Québec) Canada G8N 1N3

**PROMUTUEL LAC ST-PIERRE - LES FORGES,
SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE**

300, route Marie-Victorin
C.P. 70
Baie-du-Febvre (Québec) Canada J0G 1A0

Normand Royal
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
31^e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 3S6

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
PROMUTUEL LANAUDIÈRE, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
249, rue Principale Saint-Alexis-de-Montcalm (Québec) Canada J0K 1T0	
ASSURANCE LAWPRO LAWYERS' PROFESSIONAL INDEMNITY COMPANY	René Vallerand 625, avenue du Président-Kennedy Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2
250 rue Young Bureau 3101 Toronto (Ontario) Canada M5B 2L7	
COMPAGNIE D'ASSURANCES GÉNÉRALES LEGACY LEGACY GENERAL INSURANCE COMPANY	Daniel Picotte Tour de la Bourse - Bureau 3700 800, place Victoria - C.P. 242 Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9
80 Tiverton Court 5th Floor Markham (Ontario) Canada L3R 0G4	
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE LIBERTÉ MUTUELLE LIBERTY MUTUAL INSURANCE COMPANY	Morris Szwimer 5, Place Ville Marie Bureau 1203 Montréal (Québec) Canada H3B 2G2
175 Berkeley Street Boston (Massachusetts) U.S.A. 2116	
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE LIBERTÉ DE BOSTON LIBERTY LIFE ASSURANCE COMPANY OF BOSTON	Morris Szwimer 5, Place Ville Marie Bureau 1203 Montréal (Québec) Canada H3B 2G2
175 Berkeley Street Boston (Massachusetts) U.S.A. 2116	

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
PROMUTUEL DU LITTORAL, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
267, rue Rochette Saint-Pascal (Québec) Canada G0L 3Y0	
LES SOUSCRIPTEURS DU LLOYD'S LLOYD'S UNDERWRITERS	Sean Murphy 1155, rue Metcalfe Bureau 2220 Montréal (Québec) Canada H3B 2V6
One Lime Street London England EC3M 7HA	
COMPAGNIE CANADIENNE D'ASSURANCES GÉNÉRALES LOMBARD LOMBARD GENERAL INSURANCE COMPANY OF CANADA	Richard Lapierre 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 400 Montréal (Québec) Canada H3B 4W5
105 Adelaide Street West Toronto (Ontario) Canada M5H 1P9	
COMPAGNIE D'ASSURANCE LOMBARD LOMBARD INSURANCE COMPANY	Richard Lapierre 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 400 Montréal (Québec) Canada H3B 4W5
105 Adelaide Street West Toronto (Ontario) Canada M5H 1P9	
LONDON LIFE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE LONDON LIFE INSURANCE COMPANY	Sylvia Reiter 630, boulevard René-Levesque Ouest Bureau 1900 Montréal (Québec) Canada H3B 4V5
255 Dufferin Avenue London (Ontario) Canada N6A 4K1	
PROMUTUEL LOTBINIÈRE, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
126, rue Olivier Laurier-Station (Québec) Canada G0S 1N0	

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

L'ASSUREUR LUMBERMEN'S
LUMBERMEN'S UNDERWRITING ALLIANCE

1905 N.W. Corporate Blvd.
Boca Raton (Florida) U.S.A. 33431

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE LUMBERMENS
MUTUAL CASUALTY
LUMBERMENS MUTUAL CASUALTY COMPANY

1 Kemper Drive
Long Grove (Illinois) U.S.A. 60049

L'UNION-VIE, COMPAGNIE MUTUELLE
D'ASSURANCE
THE UNION LIFE, MUTUAL ASSURANCE
COMPANY

142, rue Hériot
Drummondville (Québec) Canada J2C 1J8

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
MANUFACTURERS
THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE
COMPANY

200 Bloor Street East
North Tower, 11th Floor
Toronto (Ontario) Canada M4W 1E5

MANUVIE CANADA LTÉE
MANULIFE CANADA LTD.

500 King Street North
Waterloo (Ontario) Canada N2J 4C6

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Maurice A. Vialette
455, boulevard Fénelon
Bureau 300
Dorval (Québec) Canada H9S 5T8

Charles E. Bertrand
450, rue Saint-Pierre
Bureau 200
Montréal (Québec) Canada H2Y 2M9

Michel Paquet
2000, rue Mansfield
Bureau 400
Montréal (Québec) Canada H3A 3N8

Michel Paquet
2000, rue Mansfield
Bureau 400
Montréal (Québec) Canada H3A 3N8

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

MARKEL COMPAGNIE D'ASSURANCE DU
CANADA
MARKEL INSURANCE COMPANY OF CANADA

André Paradis
9310, boulevard des Sciences
Anjou (Québec) Canada H1J 3A9

55 University Avenue
15th Floor
Toronto (Ontario) Canada M5J 2H7

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE
MASSACHUSETTS
MASSACHUSETTS MUTUAL LIFE INSURANCE
COMPANY

Paul M. Demers
1501, avenue McGill College
Tour McGill College - Bureau 2900
Montréal (Québec) Canada H3A 3M8

1295 State Street
Springfield (Massachusetts) U.S.A. 1111

MEDAVIE INC.
MEDAVIE INC.

André Vincent
Québec Blue Cross
550, rue Sherbrooke Ouest
Montréal (Québec) Canada H3A 1B9

644 Main Street
Moncton (Nouveau-Brunswick) Canada E1C 8L3

LA MÉTROPOLITAINE, COMPAGNIE
D'ASSURANCE-VIE
METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

Marzia Frascadore
1, Place Ville Marie
37^e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 3P4

200 Park Avenue
New York (New York) U.S.A. 10166

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MISSISQUOI
THE MISSISQUOI INSURANCE COMPANY

5, Place Ville Marie
Bureau 1400
Montréal (Québec) Canada H3B 0A8

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
COMPAGNIE D'ASSURANCE MITSUI SUMITOMO LIMITÉE MITSUI SUMITOMO INSURANCE COMPANY, LIMITED	Jean Bertrand 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 2700 Montréal (Québec) Canada H3B 4W8
27-2 Shinkawa 2-Chome Chuo-Ko Tokyo Japon 104-8252	
PROMUTUEL MONTMAGNY-L'ISLET, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
124, boulevard Taché Ouest C.P. 355 Montmagny (Québec) Canada G5V 3S7	
PROMUTUEL MONTS ET RIVES, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
5240, boulevard des Vétérans Lac-Mégantic (Québec) Canada G6B 2G5	
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE MOTORS MOTORS INSURANCE CORPORATION	Michel Boisvert 3333, boulevard Côte-Vertu Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H4R 2N1
300 Galleria Officentre Southfield (Michigan) U.S.A. 48034	
LA MUNICH, COMPAGNIE DE RÉASSURANCE MUNICH REINSURANCE COMPANY	Richard Letarte 630, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 2630 Montréal (Québec) Canada H3B 1S6
Koeniginstr. 107 D-80802 Munich Allemagne	
RÉASSURANCE MUNICH AMÉRIQUE, INC. MUNICH REINSURANCE AMERICA, INC.	Michael Bantey Place de la Cathédrale - Bureau 2000 600, boulevard de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) Canada H3A 3J2
555 College Road East P.O. Box 5241 Princeton (New Jersey) U.S.A. 8543	

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
LA MUNICH, DU CANADA, COMPAGNIE DE RÉASSURANCE MUNICH REINSURANCE COMPANY OF CANADA 390 Bay Street 22th Floor Toronto (Ontario) Canada M5H 2Y2	Daniel Muzzin 630, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 2630 Montréal (Québec) Canada H3B 1S6
LA MUTUELLE DES MUNICIPALITÉS DU QUÉBEC 7100, rue Jean-Talon Est Bureau 210 Montréal (Québec) Canada H1M 3S3	
COMPAGNIE D'ASSURANCES NEW YORK LIFE NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY 51 Madison Avenue New York (New York) U.S.A. 10010	René Vallerand 625, avenue du Président-Kennedy Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2
NIPPONKOA, COMPAGNIE D'ASSURANCE, LIMITÉE NIPPONKOA INSURANCE COMPANY, LIMITED 3-7-3 Chome Kasumigaseki, Chiyoda-ku Tokyo Japon 100-8965	Richard Lavoie 1010, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) Canada H3B 2N2
LA NORD-AMÉRICAINNE, PREMIÈRE COMPAGNIE D'ASSURANCE FIRST NORTH AMERICAN INSURANCE COMPANY 2 Queen Street East 6th Floor Toronto (Ontario) Canada M5C 3G7	René Vallerand 625, avenue du Président-Kennedy Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

LA NORDIQUE COMPAGNIE D'ASSURANCE DU
CANADA
THE NORDIC INSURANCE COMPANY OF
CANADA

700 University Avenue
Suite 1500 - A (Legal)
Toronto (Ontario) Canada M5G 0A1

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE NORTH
AMERICA
LIFE INSURANCE COMPANY OF NORTH
AMERICA

1601 Chestnut Street
Philadelphia (Pennsylvania) U.S.A. 19192

NOVEX COMPAGNIE D'ASSURANCE
NOVEX INSURANCE COMPANY

700 University Avenue
Suite 1500 - A (Legal)
Toronto (Ontario) Canada M5G 0A1

ORGANISME D'AUTORÉGLÉMENTATION DU
COURTAGE IMMOBILIER DU QUÉBEC

4905, boulevard Lapinière
Bureau 2800
Brossard (Québec) Canada J4Z 0G2

ODYSSEY COMPAGNIE DE RÉASSURANCE
ODYSSEY REINSURANCE COMPANY

300 First Stamford Place
Stamford (Connecticut) U.S.A. 6902

**Nom et adresse du représentant
principal au Québec**

Chantal Denommée
1611, Crémazie Est
10e étage
Montréal (Québec) Canada H2M 2R9

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Chantal Denommée
1611, Crémazie Est
10e étage
Montréal (Québec) Canada H2M 2R9

Jean-Raymond Kingsley
19, Place Souilly
Lorraine (Québec) Canada J6Z 3R1

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
OMEGA COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE OMEGA GENERAL INSURANCE COMPANY 36 King Street East Suite 500 Toronto (Ontario) Canada M5C 1E5	Jean Bélanger 1, Place Ville Marie 40e étage Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
OPTIMUM SOCIÉTÉ D'ASSURANCE INC. OPTIMUM INSURANCE COMPANY INC. 425, boulevard de Maisonneuve Ouest Bureau 1500 Montréal (Québec) Canada H3A 3G5	
OPTIMUM ASSURANCE AGRICOLE INC. OPTIMUM FARM INSURANCE INC. 25, rue des Forges Bureau 422 Trois-Rivières (Québec) Canada G9A 6A7	
OPTIMUM RÉASSURANCE INC. OPTIMUM RÉASSURANCE INC. 425, boulevard de Maisonneuve Ouest Bureau 1200 Montréal (Québec) Canada H3A 3G5	
ORDRE DES ARCHITECTES DU QUÉBEC 740, rue St-Maurice Bureau 310 Montréal (Québec) Canada H3C 1L5	
ORDRE DES DENTISTES DU QUÉBEC 625, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 500 Montréal (Québec) Canada H3B 1R2	

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social****ORDRE DES ÉVALUATEURS AGRÉÉS DU QUÉBEC**

415, rue St-Antoine Ouest,
Bureau 430
Montréal (Québec) Canada H2Z 2B9

ORDRE DES PHARMACIENS DU QUÉBEC

1010, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 405
Montréal (Québec) Canada H3A 2R7

PROMUTUEL L'OUTAOUAIS, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

629, route 321
Saint-André-Avellin (Québec) Canada J0V 1W0

**PAFCO, COMPAGNIE D'ASSURANCE
PAFCO INSURANCE COMPANY**

27 Allstate Parkway
Suite 100
Markham (Ontario) Canada L3R 5P8

Paul M. Demers
1501, avenue McGill College
Tour McGill College - Bureau 2900
Montréal (Québec) Canada H3A 3M8

**PARTENAIRE RÉASSURANCE EUROPE LIMITÉE
PARTNER REINSURANCE EUROPE LIMITED**

160 Shelbourne Road
5 th Floor, Block 1, The Oval
Dublin Ireland 4

Carol Desbiens
1800, avenue McGill College
Bureau 2000
Montréal (Québec) Canada H3A 3J6

**PARTENAIRE, COMPAGNIE DE RÉASSURANCE
DES É-U
PARTNER REINSURANCE COMPANY OF THE
U.S.**

One Greenwich Plaza
Greenwich (Connecticut) U.S.A. 6830

Carol Desbiens
1800, avenue McGill College
Bureau 2000
Montréal (Québec) Canada H3A 3J6

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
PEMBRIDGE, COMPAGNIE D'ASSURANCE PEMBRIDGE INSURANCE COMPANY 27 Allstate Parkway Suite 100 Markham (Ontario) Canada L3R 5P8	Paul M. Demers 1501, avenue McGill College Tour McGill College - Bureau 2900 Montréal (Québec) Canada H3A 3M8
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE PENNCORP PENNCORP LIFE INSURANCE COMPANY 7150 Derrycrest Drive Mississauga (Ontario) Canada L5W 0E5	Pierre Marc Bellavance 625, rue St-Amable Québec (Québec) Canada G1R 2G5
LA PERSONNELLE, ASSURANCES GÉNÉRALES INC. THE PERSONAL GENERAL INSURANCE INC. 6300, boulevard de la Rive-Sud Lévis (Québec) Canada G6V 6P9	
PHOENIX LIFE COMPAGNIE D'ASSURANCE PHOENIX LIFE INSURANCE COMPANY One American Row P.O. Box 5056 Hartford (Connecticut) U.S.A. 6102	René Vallerand 625, avenue du Président-Kennedy Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2
PROMUTUEL PORTNEUF-CHAMPLAIN, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 257, boulevard Centenaire Saint-Basile (Québec) Canada G0A 3G0	
PROMUTUEL PRAIRIE-VALMONT, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE 210, rue Lewis Ouest C.P. 1460 Waterloo (Québec) Canada J0E 2N0	

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE PREMIÈRE DU
CANADA
CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE
COMPANY

Daniel Picotte
Tour de la Bourse - Bureau 3700
800, place Victoria - C.P. 242
Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9

80 Tiverton Court
5th Floor
Markham (Ontario) Canada L3R 0G4

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE PRIMERICA
DU CANADA
PRIMERICA LIFE INSURANCE COMPANY OF
CANADA

Robert Metcalfe
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2500
Montréal (Québec) Canada H3B 0A2

2000 Argentia Road
Suite 300
Mississauga (Ontario) Canada L5N 2R7

PRIMUM COMPAGNIE D'ASSURANCE
PRIMUM INSURANCE COMPANY

François Faucher
50, place Crémazie
12e étage
Montréal (Québec) Canada H2P 1B6

2161 Yonge Street
4th Floor
Toronto (Ontario) Canada M4S 3A6

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE PRINCIPAL
PRINCIPAL LIFE INSURANCE COMPANY

Paul M. Demers
1501, avenue McGill College
Tour McGill College - Bureau 2900
Montréal (Québec) Canada H3A 3M8

711 High Street
Des Moines (Iowa) U.S.A. 50392

PROMUTUEL RÉASSURANCE

2000, boulevard Lebourgneuf
Bureau 400
Québec (Québec) Canada G2K 0B6

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

PROMUTUEL VIE INC.

2000, boulevard Lebourgneuf
Bureau 400
Québec (Québec) Canada G2K 0B6

LA PROTECTRICE, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
PROTECTIVE INSURANCE COMPANY

1099 North Meridian Street
Indianapolis (Indiana) U.S.A. 46204

COMPAGNIE D'ASSURANCE DU QUÉBEC
QUEBEC ASSURANCE COMPANY

1001, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 1400
Montréal (Québec) Canada H3A 3C8

COMPAGNIE D'ASSURANCE GÉNÉRALE RBC
RBC GENERAL INSURANCE COMPANY

6880 Financial Drive
West Tower, 9th Floor
Mississauga (Ontario) Canada L5N 7Y5

COMPAGNIE D'ASSURANCE VIE RBC
RBC LIFE INSURANCE COMPANY

6880 Financial Drive
West Tower, 9th Floor
Mississauga (Ontario) Canada L5N 7Y5

COMPAGNIE D'ASSURANCE RBC DU CANADA
RBC INSURANCE COMPANY OF CANADA

6880 Financial Drive
West Tower, 9th Floor
Mississauga (Ontario) Canada L5N 7Y5

Daniel Picotte
Tour de la Bourse - Bureau 3700
800, place Victoria - C.P. 242
Montréal (Québec) Canada H4Z 1E9

Francine A. Langlois
1, Place Ville Marie
13^e étage, aile Est
Montréal (Québec) Canada H3C 3A9

Francine A. Langlois
1, Place Ville Marie
13^e étage, aile Est
Montréal (Québec) Canada H3C 3A9

Francine A. Langlois
1, Place Ville Marie
13^e étage, aile Est
Montréal (Québec) Canada H3C 3A9

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

REASSURE AMERICA, COMPAGNIE
D'ASSURANCE-VIE
REASSURE AMERICA LIFE INSURANCE
COMPANY

John H. Dunsmore
210, avenue Rosedale
Beaconsfield (Québec) Canada H9W 2H8

1670 Magnavox Way
Fort Wayne (Indiana) U.S.A. 46804

LA RELIABLE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
RELIABLE LIFE INSURANCE COMPANY

André Legrand
1, Place Ville Marie
Bureau 2500
Montréal (Québec) Canada H3B 1R1

100 King Street West
P.O. Box 557
Hamilton (Ontario) Canada L8N 3K9

COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE RELIASTAR
RELIASTAR LIFE INSURANCE COMPANY

Audrey Lehoux
1134, Grande Allée Ouest
Bureau 600
Québec (Québec) Canada G1S 1E5

5780 Powers Ferry Road NW
Atlanta (Georgia) U.S.A. 30327

RGA COMPAGNIE DE RÉASSURANCE-VIE DU
CANADA
RGA LIFE REINSURANCE COMPANY OF
CANADA

Alain Néemeh
1981, avenue McGill Collège
13^e étage
Montréal (Québec) Canada H3A 3A8

55 University Avenue
Suite 1100
Toronto (Ontario) Canada M5J 2H7

PROMUTUEL DES RIVERAINS, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

149, rue St-Germain Est
Rimouski (Québec) Canada G5L 1A9

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

PROMUTUEL RIVIÈRE-DU-LOUP, SOCIÉTÉ
MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

135, rue St-Jean-Baptiste, C.P. 98
L'Isle-Verte
Rivière-du-Loup (Québec) Canada G0L 1K0

LES ASSURANCES FUNÉRAIRES ROUSSEAU ET
FRÈRE LIMITÉE

445, rue des Volontaires
C.P. 213
Trois-Rivières (Québec) Canada G9A 5G1

PROMUTUEL ROUYN-NORANDA -
TÉMISCAMINGUE, SOCIÉTÉ MUTUELLE
D'ASSURANCE GÉNÉRALE

31B, des Oblats Nord
Ville-Marie (Québec) Canada J9V 1H9

ROYAL & SUN ALLIANCE DU CANADA, SOCIÉTÉ
D'ASSURANCES
ROYAL & SUN ALLIANCE INSURANCE COMPANY
OF CANADA

Michèle Malo
1001, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 1400
Montréal (Québec) Canada H3A 3C8

10 Wellington Street East
Toronto (Ontario) Canada M5E 1L5

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE SAINT PAUL
ST. PAUL FIRE AND MARINE INSURANCE
COMPANY

Richard Lavoie
1010, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 1100
Montréal (Québec) Canada H3B 2N2

One Tower Square
Hartford (Connecticut) U.S.A. 6183

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
SCOR CANADA COMPAGNIE DE RÉASSURANCE SCOR CANADA REINSURANCE COMPANY 161 Bay Street Suite 5000 Toronto (Ontario) Canada M5J 2S1	Joseph El-Sayegh 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 4510 Montréal (Québec) Canada H3B 4W8
SCOR GLOBAL VIE SCOR GLOBAL LIFE 1, avenue du Général de Gaulle 92 – Puteaux (Hauts-de-Seine) France 92800	François Lemieux 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 4510 Montréal (Québec) Canada H3B 4W8
SCOTIA-VIE COMPAGNIE D'ASSURANCE SCOTIA LIFE INSURANCE COMPANY 100 Yonge Street Suite 400 Toronto (Ontario) Canada M5H 1H1	Emmanuelle Poupart 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) Canada H3B 0A2
COMPAGNIE D'ASSURANCE SCOTTISH & YORK LIMITÉE SCOTTISH & YORK INSURANCE CO. LIMITED 2206 Eglinton Avenue East Scarborough (Ontario) Canada M1L 4S8	Patricia St-Jean 630, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 1S6
COMPAGNIE D'ASSURANCE SÉCURITÉ DE HARTFORD SECURITY INSURANCE COMPANY OF HARTFORD 3600 Arco Corporate Drive Charlotte (North Carolina) U.S.A. 28273	Patrice Morin 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

SÉCURITÉ NATIONALE COMPAGNIE
D'ASSURANCE
SECURITY NATIONAL INSURANCE COMPANY

50, Place Crémazie
12e étage
Montréal (Québec) Canada H2P 1B6

LA SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE SENTRY
SENTRY INSURANCE A MUTUAL COMPANY

1800 North Point Drive
Stevens Point
Wisconsin (Wisconsin) U.S.A. 54481

Pierre Gourdeau
5600, boulevard des Galeries
Bureau 205
Québec (Québec) Canada G2K 2H6

SHERBROOKE VIE, COMPAGNIE D'ASSURANCE
SHERBROOKE LIFE INSURANCE COMPANY

716, rue Short
Sherbrooke (Québec) Canada J1H 2E8

L'ENTREPRISE D'ASSURANCES SHIOWNERS'
MUTUAL PROTECTION & INDEMNITY
ASSOCIATION (LUXEMBOURG) (SUCCURSALE
CANADIENNE)
THE SHIOWNERS' MUTUAL PROTECTION AND
INDEMNITY ASSOCIATION (LUXEMBOURG)
(CANADA BRANCH)

John G. O'Connor
801 Grande-Allée Ouest,
Bureau 300
Québec (Québec) Canada G1S 1C1

16, Rue Notre-Dame
Luxembourg Luxembourg L - 2240

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE SIAP
COMPCORP LIFE INSURANCE COMPANY

250 Yonge Street
Suite 3110, P.O. Box 23
Toronto (Ontario) Canada M5B 2L7

Yves Millette
1001, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 630
Montréal (Québec) Canada H3A 3C8

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

LA SOCIÉTÉ GÉNÉRALE DE RÉASSURANCE
GENERAL REINSURANCE CORPORATION

120 Long Ridge Road
Stamford (Connecticut) U.S.A. 6902

SOCIÉTÉ NATIONALE D'ACCIDENT ET
SÉCURITÉ
SAFETY NATIONAL CASUALTY CORPORATION

1832 Schuetz Road
St.Louis (Missouri) U.S.A. 63146

ASSURANCES SOMPO DU JAPON
SOMPO JAPAN INSURANCE INC.

26-1, Nishi-Shinjuku 1-Chame
Shinjuku
Tokyo Japon 160-8338

LA SOUVERAINE, COMPAGNIE D'ASSURANCE
GÉNÉRALE
THE SOVEREIGN GENERAL INSURANCE
COMPANY

140-6700 Macleod Trail SE
Calgary (Alberta) Canada T2H 0L3

SSQ, SOCIÉTÉ D'ASSURANCES GÉNÉRALES
INC.

2515, boulevard Laurier
C.P. 10530, succ. Sainte-Foy
Québec (Québec) Canada G1V 0A5

SSQ, SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-VIE INC.
SSQ, LIFE INSURANCE COMPANY INC.

2525, boulevard Laurier
C.P. 10500, succ. Sainte-Foy
Québec (Québec) Canada G1V 4H6

**Nom et adresse du représentant
principal au Québec**

Bruno Arnould
600, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 2200
Montréal (Québec) Canada H3A 3J2

Gilles Bertrand
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
Tour CIBC - 31e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 3S6

Jean Saint-Onge
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Serge Burette
2000, avenue McGill College
Bureau 700
Montréal (Québec) Canada H3A 3H3

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social COMPAGNIE SUISSE DE RÉASSURANCES SA SWISS REINSURANCE COMPANY LTD 50/60 Mythenquai Ch-8022 Zurich Suisse	John H. Dunsmore 210, avenue Rosedale Beaconsfield (Québec) Canada H9W 2H8
SUN LIFE ASSURANCES (CANADA) LIMITÉE SUN LIFE INSURANCE (CANADA) LIMITED 150 King Street West Toronto (Ontario) Canada M5H 1J9	Élyse Lemay 1155, rue Metcalfe - Bureau 1410 Montréal (Québec) Canada H3B 2V9
SUN LIFE DU CANADA, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA 150 King Street West Toronto (Ontario) Canada M5H 1J9	Élyse Lemay 1155, rue Metcalfe - Bureau 1410 Montréal (Québec) Canada H3B 2V9
SOCIÉTÉ D'ASSURANCE MUTUELLE MARITIME SUNDERLAND LIMITÉE (SUCCURSALE CANADIENNE) SUNDERLAND MARINE MUTUAL INSURANCE COMPANY LIMITED (CANADA BRANCH) Salvus House Aykley Heads Durham United Kingdom DH1 5TS	Michael Goodhue 1080, Côte du Beaver Hall Bureau 2100 Montréal (Québec) Canada H2Z 1S8
LA COMPAGNIE DE SÛRETÉ DE L'OUEST WESTERN SURETY COMPANY 1874 Scarth Street 20th Floor - P.O. Box 527 Regina (Saskatchewan) Canada S4P 2G8	Robert Charbonneau 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

LA SURVIVANCE, COMPAGNIE MUTUELLE
D'ASSURANCE VIE
LS MUTUAL LIFE INSURANCE COMPANY

1555, rue Girouard Ouest
C.P. 10 000
Saint-Hyacinthe (Québec) Canada J2S 7C8

LA SURVIVANCE-VOYAGE, COMPAGNIE
D'ASSURANCE
LS-TRAVEL, INSURANCE COMPANY

1555, rue Girouard Ouest
Bureau 201
Saint-Hyacinthe (Québec) Canada J2S 2Z6

TD, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
TD LIFE INSURANCE COMPANY

120 Adelaide Street West
2nd Floor
Toronto (Ontario) Canada M5H 1T1

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE TEMPLE
TEMPLE INSURANCE COMPANY

390 Bay Street
22nd Floor
Toronto (Ontario) Canada M5H 2Y2

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE TIG
TIG INSURANCE COMPANY

250 Commercial Street, Suite 5000
P.O. Box 152870
Manchester (New-Hampshire) U.S.A. 3101

Pamela Larrea
500, rue St-Jacques
14e étage
Montréal (Québec) Canada H3C 3B7

Daniel Muzzin
630, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 2630
Montréal (Québec) Canada H3B 1S6

Michel Green
800, place Victoria
Bureau 4700
Montréal (Québec) Canada H4Z 1H6

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

COMPAGNIE D'ASSURANCE TITRES FIDELITY
NATIONAL
FIDELITY NATIONAL TITLE INSURANCE
COMPANY

Pierre Sébastien
95, McNider, bureau 804
Montréal (Québec) Canada H2V 3X5

601 Riverside Avenue
Jacksonville (Florida) U.S.A. 32204

COMPAGNIE D'ASSURANCE TITRES FIRST
AMERICAN
FIRST AMERICAN TITLE INSURANCE COMPANY

Laurent Nadeau
333, boulevard Décarie
Bureau 200
Saint-Laurent (Québec) Canada H4N 3M9

1 First American Way
Santa Ana (California) U.S.A. 92707

TOKIO MARITIME & NICHIDO INCENDIE
COMPAGNIE D'ASSURANCES LTÉE
TOKIO MARINE & NICHIDO FIRE INSURANCE
CO., LTD

Richard Lapierre
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 400
Montréal (Québec) Canada H3B 4W5

2-1 Marunouchi, 1-Chome
Chiyoda-Ku
Tokyo (oct.-50) Japon

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRADERS
GÉNÉRALE
TRADERS GENERAL INSURANCE COMPANY

Patricia St-Jean
630, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) Canada H3B 1S6

2206 Eglinton Avenue East
Scarborough (Ontario) Canada M1L 4S8

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRAFALGAR DU
CANADA
TRAFALGAR INSURANCE COMPANY OF
CANADA

Chantal Denommée
1611, Crémazie Est
10e étage
Montréal (Québec) Canada H2M 2R9

700 University Avenue
Suite 1500 - A (Legal)
Toronto (Ontario) Canada M5G 0A1

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social COMPAGNIE D'ASSURANCES TRANS GLOBALE TRANS GLOBAL INSURANCE COMPANY 16930 - 114th Avenue Suite 275 Edmonton (Alberta) Canada T5M 3S2	Luc Lissoir 1, Place Ville Marie 37e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3P4
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE TRANS- GLOBALE TRANS GLOBAL LIFE INSURANCE COMPANY 16930 - 114th Avenue Suite 275 Edmonton (Alberta) Canada T5M 3S2	Luc Lissoir 1, Place Ville Marie 37e étage Montréal (Québec) Canada H3B 3P4
TRANSAMERICA VIE CANADA TRANSAMERICA LIFE CANADA 5000 Yonge Street Toronto (Ontario) Canada M2N 7J8	René Vallerand 625, avenue du Président-Kennedy Bureau 1111 Montréal (Québec) Canada H3A 1K2
LA COMPAGNIE DE RÉASSURANCE TRANSATLANTIQUE TRANSATLANTIC REINSURANCE COMPANY 80 Pine Street New York (New York) U.S.A. 10005	Daniel Alain Dagenais 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) Canada H3B 4M4
LA COMPAGNIE TRAVELERS GARANTIE DU CANADA TRAVELERS GUARANTEE COMPANY OF CANADA 20 Queen Street West, Suite 300 P.O. Box #3 Toronto (Ontario) Canada M5H 3R3	Luc Gauvin 1010, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) Canada H3B 2N2

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRISURA
GARANTIE
TRISURA GUARANTEE INSURANCE COMPANY

333 Bay Street
Suite 1610, Box 22
Toronto (Ontario) Canada M5H 2R2

COMPAGNIE D'ASSURANCE TRITON
TRITON INSURANCE COMPANY

3001 Meacham Boulevard
Suite 100
Fort Worth (Texas) U.S.A. 76137

ASSOCIATION NATIONALE UKRAINIENNE
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION INC.

2200 Route 10 West
P.O. Box 280
Parsippany (New Jersey) U.S.A. 7054

L'UNION CANADIENNE, COMPAGNIE
D'ASSURANCES
THE CANADIAN UNION INSURANCE COMPANY

2475, boulevard Laurier
Québec (Québec) Canada G1T 1C4

UNION DU CANADA ASSURANCE-VIE
UNION OF CANADA LIFE INSURANCE

325, rue Dalhousie
C.P. 717, Succ. B
Ottawa (Ontario) Canada K1P 5P8

Nom et adresse du représentant principal au Québec

Jacques Bourque
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2900
Montréal (Québec) Canada H3B 4W5

David Eramian
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Marta Bilyk
7065, 22e Avenue
Montréal (Québec) Canada H2A 2H2

Raymond Burke
581, du Chenal
Repentigny (Québec) Canada J6A 2Z3

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

L'UNIQUE ASSURANCES GÉNÉRALES INC.
L'UNIQUE GENERAL INSURANCE INC.

925, Grande-Allée Ouest
Bureau 240
Québec (Québec) Canada G1S 1C1

L'UNITÉ-VIE DU CANADA
UNITY LIFE OF CANADA

1660 Tech Avenue
Suite 3
Mississauga (Ontario) Canada L4W 5S8

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE UNITED
AMERICAN
UNITED AMERICAN INSURANCE COMPANY

3700 S. Stonebridge Dr.
P.O. Box 8080
McKinney (Texas) U.S.A. 75070

COMPAGNIE D'ASSURANCE MUTUELLE UTICA
UTICA MUTUAL INSURANCE COMPANY

180 Genesee Street
New Hartford (New York) U.S.A. 13413

PROMUTUEL LA VALLÉE, SOCIÉTÉ MUTUELLE
D'ASSURANCE GÉNÉRALE
VALLEY MUTUAL GENERAL INSURANCE
ASSOCIATION

34, rue Victoria
Shawville (Québec) Canada J0X 2Y0

PROMUTUEL VAUDREUIL-SOULANGES,
SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE

245, route 338
Les Côteaux (Québec) Canada J7X 1A2

Michael Patry
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

David Eramian
1, Place Ville Marie
Bureau 4000
Montréal (Québec) Canada H3B 4M4

Gaétan White
1134, Grande Allée Ouest
Bureau 600
Québec (Québec) Canada G1S 1E5

Nom de l'assureur	Nom et adresse du représentant principal au Québec
Adresse du siège social	
PROMUTUEL VERCHÈRES, SOCIÉTÉ MUTUELLE D'ASSURANCE GÉNÉRALE	
97, montée Verchères Saint-Marc-sur-Richelieu (Québec) Canada J0L 2E0	
ASSOCIATION DES VOYAGEURS DE COMMERCE D'AMÉRIQUE THE ORDER OF UNITED COMMERCIAL TRAVELERS OF AMERICA	Gordon D. Singer 233, avenue Normandie Pincourt (Québec) Canada J7V 3V8
1801 Watermark Drive, Suite 100 P.O. Box 159019 Columbus (Ohio) U.S.A. 43215	
VSP CANADA, ASSURANCE DES SOINS DE LA VUE VSP CANADA VISION CARE INSURANCE	
1865, Trans-Canada Highway Dorval (Québec) Canada H9P 1J1	
COMPAGNIE D'ASSURANCE WATERLOO WATERLOO INSURANCE COMPANY	Louis Durocher 5, Place Ville Marie Bureau 1400 Montréal (Québec) Canada H3B 0A8
111 Westmount Road South P.O. Box 2000 Waterloo (Ontario) Canada N2J 4S4	
LA COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE WAWANESA THE WAWANESA MUTUAL INSURANCE COMPANY	Claude Auclair 8585, boulevard Décarie Montréal (Québec) Canada H4P 2J4
191 Broadway 9th Floor Winnipeg (Manitoba) Canada R3C 3P1	

Nom de l'assureur**Adresse du siège social**

WESTERN FINANCIAL, COMPAGNIE
D'ASSURANCES
WESTERN FINANCIAL INSURANCE COMPANY

1200 Portage Avenue
Suite 200
Winnipeg (Manitoba) Canada R3G 0T5

WESTERN LIFE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-
VIE
WESTERN LIFE ASSURANCE COMPANY

1010 24th Street South East
High River (Alberta) Canada T1V 2A7

SOCIÉTÉ D'ASSURANCE WESTPORT
WESTPORT INSURANCE CORPORATION

5200 Metcalf Avenue
Kansas City (Kansas) U.S.A. 66202

COMPAGNIE D'ASSURANCE XL LIMITÉE
XL INSURANCE COMPANY LIMITED

70 Gracechurch Street
London England EC3V 0XL

RÉASSURANCE XL AMÉRIQUE
XL REINSURANCE AMERICA INC.

1540 Broadway
New York (New York) U.S.A. 10036

**Nom et adresse du représentant
principal au Québec**

Claude Dupont
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2900
Montréal (Québec) Canada H3B 4W5

Jean Farley
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
40e étage
Montréal (Québec) Canada H3B 3V2

Robert Metcalfe
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2500
Montréal (Québec) Canada H3B 0A2

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

René Vallerand
625, avenue du Président-Kennedy
Bureau 1111
Montréal (Québec) Canada H3A 1K2

Nom de l'assureur**Nom et adresse du représentant principal au Québec****Adresse du siège social**

ZURICH COMPAGNIE D'ASSURANCES SA
ZURICH INSURANCE COMPANY LTD

Robert Charbonneau
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) Canada H3B 5H4

Mythenquai 2
Zurich Suisse 8022

Fait le 8 novembre 2011

*La surintendante de l'encadrement
de la solvabilité,*
DANIELLE BOULET

3058

Sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne, Loi sur les...

L'Autorité des marchés financiers*Sociétés de fiducie et sociétés d'épargne titulaires d'un permis au Québec au 30 juin 2011*Loi sur les sociétés de fiducie et les sociétés d'épargne
(L.R.Q., c. S-29.01)**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE****Sociétés de fiducie du Québec****Nom de la société****Adresse du siège social**Trust Banque Nationale Inc.
National Bank Trust Inc.1100, rue University
12e étage
Montréal (Québec) H3B 2G7Trust Éterna Inc.
Eterna Trust Inc.1134, Grande Allée Ouest
Bureau 400
Québec (Québec) G1S 1E5**Sociétés de fiducie extra-provinciales avec siège social au Québec****Nom de la société****Adresse du siège social**BLC Trust
LBC TrustTour Banque Laurentienne
1981, avenue McGill College
20e étage
Montréal (Québec) H3A 3K3Fiducie Desjardins inc.
Desjardins Trust Inc.1, Complexe Desjardins
Case postale 34, succursale Desjardins
Montréal (Québec) H5B 1E4

Nom de la société**Adresse du siège social**

Industrielle Alliance, Fiducie inc.
Industrial Alliance Trust Inc.

1080, Grande Allée Ouest
Québec (Québec) G1S 1C7

Trust La Laurentienne du Canada Inc.
Laurentian Trust of Canada Inc.

Tour Banque Laurentienne
1981, avenue McGill College
20e étage
Montréal (Québec) H3A 3K3

Compagnie Montréal Trust du Canada
Montreal Trust Company of Canada

Tour Scotia
1002, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 400
Montréal (Québec) H3A 3M3

Société de fiducie Natcan
Natcan Trust Company

1100, rue University
12e étage
Montréal (Québec) H3B 2G7

Compagnie Trust Royal
The Royal Trust Company

1, Place Ville Marie
6e étage, aile Sud
Montréal (Québec) H3C 3A9

Société de fiducie Standard Life
Standard Life Trust Company

1245, rue Sherbrooke Ouest
2e étage
Montréal (Québec) H3G 1G3

Sociétés de fiducie extra-provinciales avec siège social hors Québec**Nom de la société****Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

Compagnie de fiducie AGF
AGF Trust Company

Toronto Dominion Bank Tower
66 Wellington Street West
Suite 3100
Toronto (Ontario) M5K 1E9

* Sylvie Dion
1200, avenue McGill College
Bureau 2000
Montréal (Québec) H3B 4G7

Nom de la société**Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

B2B Trust
B2B Trust

130 Adelaide Street West
Toronto (Ontario) M5H 3P5

* Lorraine Pilon
Tour Banque Laurentienne
1981, avenue McGill College
20e étage
Montréal (Québec) H3A 3K3

La Société de Fiducie Banque de
Nouvelle-Écosse
The Bank of Nova Scotia Trust Company

44 King Street West
Toronto (Ontario) M5H 1H1

* Daniel Benay
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Suite 2500
Montréal (Québec) H3B 0A2

Société de Fiducie BMO
BMO Trust Company

302 Bay Street
Toronto (Ontario) M5X 1A1

* Benoît Provost
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) H3B 5H4

Compagnie Trust BNY Canada
BNY Trust Company of Canada

320 Bay Street
11th Floor
Toronto (Ontario) M5H 4A6

* Pierre Tremblay
1001, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 650
Montréal (Québec) H3A 3C8

La Société Canada Trust
The Canada Trust Company

66 Wellington Street West
TD Tower, 12th Floor
Toronto (Ontario) M5K 1A2

* Pamela Larrea
500, rue Saint-Jacques
12e étage
Montréal (Québec) H2Y 1S1

Nom de la société	Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	
Société de fiducie canadienne de l'Ouest Canadian Western Trust Company	Canadian Western Bank Place 10303 Jasper Avenue Suite 3000 Edmonton (Alberta) T5J 3X6
* Sylvie Dion 1200, avenue McGill College Bureau 2020 Montréal (Québec) H3B 4G7	
Compagnie Trust CIBC CIBC Trust Corporation	55 Yonge Street Suite 900 Toronto (Ontario) M5E 1J4
* Nicole Riendeau La Tour CIBC 1155, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 1100 Montréal (Québec) H3B 3Z4	
Compagnie Trust CIBC Mellon CIBC Mellon Trust Company	320 Bay Street Toronto (Ontario) M5H 4A6
* Patricia Tonelli 2001, rue University Suite 1600 Montréal (Québec) H3A 2A6	
Société de fiducie Computershare du Canada Computershare Trust Company of Canada	100 University Avenue 11th Floor Toronto (Ontario) M5J 2Y1
* Jean Farley 1155, boulevard René-Lévesque Ouest 40e étage Montréal (Québec) H3B 3V2	
La Société de Fiducie Concentra Concentra Trust	333 3rd Avenue North Saskatoon (Saskatchewan) S7K 2M2
* Robert Torralbo 600, boulevard de Maisonneuve Ouest Bureau 2200 Montréal (Québec) H3A 3J2	

Nom de la société	Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	
Société de fiducie financière Equity Equity Financial Trust Company	200 University Avenue Suite 400 Toronto (Ontario) M5H 4H1
* Robert Charbonneau 1000, rue De La Gauchetière Ouest Montréal (Québec) H3B 5H4	
Société Fiduciary Trust du Canada Fiduciary Trust Company of Canada	200 King Street West Suite 1500 Toronto (Ontario) M5H 3T4
* Fred Enns 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 900 Montréal (Québec) H3B 5H4	
Compagnie Home Trust Home Trust Company	145 King Street West Suite 2300 Toronto (Ontario) M5H 1J8
* André Rivest 1 Place Ville Marie 37e étage Montréal (Québec) H3B 3P4	
La Société de Trust Household Household Trust Company	3381 Steeles Avenue East Suite 300 Toronto (Ontario) M2H 3S7
* Jason R. Bernsten 5100, rue Sherbrooke Est Bureau 100 Montréal (Québec) H1V 3R9	
Société de fiducie HSBC (Canada) HSBC Trust Company (Canada)	Legal Department, HSBC Bank Canada 300 - 885 West Georgia Street Vancouver (British Columbia) V6C 3E9
* Chloé Archambault Tour de la Bourse 800, square Victoria Bureau 3400, Case postale 242 Montréal (Québec) H4Z 1E9	

Nom de la société	Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	
La Compagnie de Fiducie du Groupe Investors Ltée Investors Group Trust Co. Ltd.	447 Portage Avenue Winnipeg (Manitoba) R3C 3B6
* Jean-Claude Bachand 1, Place Ville Marie Bureau 3900 Montréal (Québec) H3B 4M7	
L'Équitable, Compagnie de Fiducie The Equitable Trust Company	30 St. Clair Avenue West Suite 700 Toronto (Ontario) M4V 3A1
* Daniel Gagné Tour CIBC 1155, boul. René-Lévesque Ouest Bureau 3100 Montréal (Québec) H3B 3S6	
Compagnie de Fiducie M.R.S. M.R.S. Trust Company	777 Bay Street Suite 2100 Toronto (Ontario) M5G 2N4
* Mario Rossi 1250, boulevard René-Lévesque Ouest Bureau 4015 Montréal (Québec) H3B 4W8	
Société de fiducie Manuvie Manulife Trust Company	500 King Street North Waterloo (Ontario) N2J 4C6
* Michel Paquet Centre Manuvie 2000, rue Mansfield Bureau 400 Montréal (Québec) H3A 3N8	
Compagnie Maple Trust Maple Trust Company	44 King Street West Toronto (Ontario) M5H 1H1
* Daniel Benay 1000, rue De La Gauchetière Ouest Suite 2500 Montréal (Québec) H3B 0A2	

Nom de la société**Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

Société de fiducie privée MD
MD Private Trust Company

1870 Alta Vista Drive
Ottawa (Ontario) K1G 6R7

* Robert E. Charbonneau
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 900
Montréal (Québec) H3B 5H4

Compagnie Trust National
National Trust Company

1 Ontario Street
P.O. Box 128
Stratford (Ontario) N5A 6S9

* Daniel Benay
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2500
Montréal (Québec) H3B 0A2

La Société de fiducie du Nord, Canada
The Northern Trust Company, Canada

145 King Street West
Suite 1910
Toronto (Ontario) M5H 1J8

* Sonia Struthers
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2500
Montréal (Québec) H3B 0A2

Compagnie de Fiducie Peoples
Peoples Trust Company

888 Dunsmuir Street
14th Floor
Vancouver (British Columbia) V6C 3K4

* Brian Cornish
1000, rue De La Gauchetière Ouest
Bureau 2900
Montréal (Québec) H3B 4W5

Nom de la société**Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

Fiducie RBC Dexia Services aux Investisseurs
RBC Dexia Investor Services Trust

155 Wellington Street West
10th Floor
Toronto (Ontario) M5V 3L3

* Annie Blouin
1, Place Ville Marie
5e étage, aile Ouest
Montréal (Québec) H3B 1Z3

State Street Trust Company Canada
State Street Trust Company Canada

30 Adelaide Street East
Suite 1400
Toronto (Ontario) M5C 3G6

* Michael Garneau
770, rue Sherbrooke Ouest
Bureau 1100
Montréal (Québec) H3A 1G1

Fiducie de la Financière Sun Life inc.
Sun Life Financial Trust Inc.

227 King Street South
P.O. Box 1601, Station Waterloo
Waterloo (Ontario) N2J 4C5

* Elyse Lemay
1155, rue Metcalfe
Montréal (Québec) H3B 2V9

SOCIÉTÉS D'ÉPARGNE**Sociétés d'épargne extra-provinciales avec siège social hors Québec****Nom de la société****Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

Société Hypothécaire Banque de Montréal
Bank of Montreal Mortgage Corporation

350-7th Avenue South West
Calgary (Alberta) T2P 3N9

* François Hudon
129, rue Saint-Jacques
3e étage
Montréal (Québec) H2Y 1L6

Nom de la société**Adresse du siège social***** Nom et adresse du représentant principal
au Québec**

Société d'Hypothèques de la Banque Royale
Royal Bank Mortgage Corporation

200 Bay Street
9th Floor
Royal Bank Plaza, South Tower
Toronto (Ontario) M5J 2J5

* Gini Briggs
1, Place Ville Marie
Montréal (Québec) H3C 3A9

Hypothèques CIBC Inc.
CIBC Mortgages Inc.

33 Yonge Street
Suite 700
Toronto (Ontario) M5E 1G4

* Nicole Riendeau
La Tour CIBC
1155, boulevard René-Lévesque Ouest
Bureau 1020
Montréal (Québec) H3B 3Z4

Société de Prêt First Data, Canada
First Data Loan Company, Canada

2630 Skymark Avenue
Suite 500
Mississauga (Ontario) L4W 5A4

* Norman Saibil
600, boulevard de Maisonneuve Ouest
Bureau 2000
Montréal (Québec) H3A 3V2

Nom de la société	Adresse du siège social
* Nom et adresse du représentant principal au Québec	
Société hypothécaire HSBC (Canada) HSBC Mortgage Corporation (Canada)	Legal Department, HSBC Bank Canada 885 West Georgia Street Suite 300 Vancouver (British Columbia) V6C 3E9
* Chloé Archambault Tour de la Bourse 800, square Victoria Bureau 3400, Case postale 242 Montréal (Québec) H4Z 1E9	
La Société hypothécaire MCAN MCAN Mortgage Corporation	200 King Street West Suite 400 Toronto (Ontario) M5H 3T4
* Sébastien Vézina 1, Place Ville Marie Bureau 4000 Montréal (Québec) H3B 4M4	
Société Hypothécaire Scotia Scotia Mortgage Corporation	44 King Street West Toronto (Ontario) M5H 1H1
* Daniel Benay 1000, rue De La Gauchetière Ouest Bureau 2500 Montréal (Québec) H3B 0A2	
La Société d'hypothèques TD TD Mortgage Corporation	66 Wellington Street West TD Tower, 12th Floor Toronto (Ontario) M5K 1A2
* Pamela Larrea 500, rue Saint-Jacques 12e étage Montréal (Québec) H2Y 1S1	

Le 8 novembre 2011

La surintendante de l'encadrement de la solvabilité,
DANIELLE BOULET

Avis divers

Bureau de la sécurité privée

Ajustements annuels des droits

Conformément à l'article 24 du Règlement d'application de la Loi sur la sécurité privée (L.R.Q., c. S-3.5, r. 1), le Bureau de la sécurité privée publie, par la présente, le résultat de l'indexation pour l'année 2012 des droits prévus aux articles 3, 12 et 15 dudit règlement pour les permis qu'il délivre.

Ces droits sont indexés de plein droit au 1^{er} janvier de chaque année selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation pour le Canada pour la période de 12 mois se terminant le 30 septembre de l'année précédente, tel que déterminé par Statistique Canada.

Le taux correspondant à cette variation annuelle, pour la période de 12 mois qui se termine le 30 septembre 2011, est établi à 3,2 %. Cette indexation est diminuée au dollar le plus près si elle comprend une fraction de dollar inférieur à 0,50 \$; elle est augmentée au dollar le plus près si elle comprend une fraction de dollar égale ou supérieure à 0,50 \$.

En conséquence, à compter du 1^{er} janvier 2012, les droits indexés sont ceux apparaissant ci-après, tel qu'on pourra les lire dans les articles 3, 12 et 15 du Règlement d'application de la Loi sur la sécurité privée :

3. La demande de permis d'agence est également accompagnée, selon la catégorie de permis, des droits suivants, remboursés au requérant dans les cas où le permis n'est pas délivré ou renouvelé :

- 1^o agence de gardiennage : 2 638 \$;
- 2^o agence d'investigation : 1 868 \$;
- 3^o agence de serrurerie : 1 208 \$;
- 4^o agence de systèmes électroniques de sécurité : 1208 \$;
- 5^o agence de convoyage de biens de valeur : 1 208 \$;
- 6^o agence de service conseil en sécurité : 1 868 \$.

Sont joints à la demande des droits de 107 \$, non remboursables, pour chaque personne visée aux articles 7 et 8 de la Loi devant faire l'objet des vérifications prévues au

premier alinéa de l'article 27 de la Loi. Ces droits sont de 40 \$ à l'égard de chaque personne pour qui ces vérifications ne sont pas requises en vertu de l'article 27.1 de la Loi.

12. La demande de permis d'agent est également accompagnée des droits suivants :

1^o des droits de 40 \$, remboursés au requérant dans le cas où le permis n'est pas délivré ou renouvelé;

2^o des droits de 107 \$, non remboursables, pour couvrir les frais pour procéder aux vérifications prévues à l'article 27 de la Loi. Ces droits ne sont pas exigibles si ces vérifications ne sont pas requises en vertu de l'article 27.1 de la Loi

15. Le titulaire d'un permis d'agent doit verser, aux dates anniversaires de la délivrance ou du renouvellement de son permis, des droits annuels de 69 \$.

Le secrétaire,
JÉRÔME DUSSAULT

37609

Code de construction — Chapitre II — Gaz

Indexation des frais

(Décret 875-2003 du 20 août 2003)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les frais prévus aux articles 2.09 et 2.10 du Code de construction sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES FRAIS
CODE DE CONSTRUCTION — CHAPITRE II
— GAZ

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
2.09	Frais d'inspection pour un entrepreneur ou un constructeur-proprétaire en gaz	Première heure : 145,33 \$
		Demi-heure additionnelle : 72,67 \$
		Frais de déplacement : 68,37 \$
2.10	Approbation d'un appareil à gaz	Première heure : 145,33 \$
		Demi-heure additionnelle : 72,67 \$
		Frais de déplacement : 68,37 \$

3061

**Code de construction — Chapitre III
— Plomberie***Indexation des frais*

(Décret 294-2008 du 19 mars 2008)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les frais prévus à la sous-section 2.2.5 du Code national de la plomberie – Canada 2005 introduite par le paragraphe 3^o de l'article 3.06 du Code de construction sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES FRAIS
CODE DE CONSTRUCTION — CHAPITRE III
— PLOMBERIE

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
2.2.5.1 1) a)	Par maison unifamiliale isolée, jumelée ou en rangée	139,22 \$
2.2.5.1 1) b)	Par unité de logement autre que 2.2.5.1 1) a)	84,27 \$
2.2.5.1 1) c) i.	Travaux non visés en a et b par appareil sanitaire ou chauffe-eau (si plus d'un)	11,17 \$
2.2.5.1 1) c) ii.	Travaux non visés en a et b pour un seul appareil sanitaire ou chauffe-eau	19,17 \$
2.2.5.1 1) c) ii.	Travaux non visés en a et b et ne visant aucun appareil sanitaire ou chauffe-eau	19,17 \$
2.2.5.1 2) a)	Inspection suite à la délivrance d'un avis de correction — Première heure ou fraction de celle-ci	94,03 \$
2.2.5.1 2) b)	Inspection suite à la délivrance d'un avis de correction — Demi-heure additionnelle ou fraction de celle-ci	47,02 \$
2.2.5.1 3)	Inspection d'une installation d'un constructeur-proprétaire en plomberie — Première heure ou fraction de celle-ci	94,03 \$
2.2.5.1 3)	Inspection d'une installation d'un constructeur-proprétaire en plomberie — Demi-heure additionnelle ou fraction de celle-ci	47,02 \$
2.2.5.1 4)	Approbation d'un matériau, d'un appareil ou d'un équipement de plomberie — Première heure ou fraction de celle-ci	94,03 \$

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
2.2.5.1 4)	Approbation d'un matériau, d'un appareil ou d'un équipement de plomberie — Demi-heure additionnelle ou fraction de celle-ci	47,02 \$

3063

Code de construction — Chapitre V — Électricité Indexation des cotisations et frais

(Décret 577-2007 du 27 juin 2007)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les cotisations et frais prévus au paragraphe 5^o de l'article 5.04 du Code de construction, sont à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces cotisations et de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation du Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES COTISATIONS ET FRAIS CODE DE CONSTRUCTION — CHAPITRE V — ÉLECTRICITÉ

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
2-008.1)	Cotisation annuelle pour un entrepreneur en électricité	732,71 \$
2-008.1) et 2-008.2)	Frais d'inspection pour un entrepreneur en électricité	2,5 % de la masse salariale versée aux compagnons et apprentis électriciens selon l'article 2-008.2)

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
2-008.5)	Salaire annuel présumé d'un compagnon ou d'un apprenti électricien sociétaire pour le calcul de la masse salariale	34 490,11 \$
2-008.12)	Cotisation annuelle pour un constructeur-proprétaire en électricité	549,54 \$
	Cotisations trimestrielles pour un constructeur-proprétaire en électricité	137,39 \$
2-008.12)	Frais d'inspection pour un constructeur-proprétaire en électricité	Première heure ou fraction d'heure : 145,33 \$ Demi-heure ou fraction de demi-heure additionnelle : 72,67 \$
	Frais de déplacement	68,37 \$
2-008.13)	Approbation d'appareillage électrique	Première heure ou fraction d'heure : 145,33 \$ Demi-heure ou fraction de demi-heure additionnelle : 72,67 \$
	Frais de déplacement	68,37 \$
2-008.13)	Marque d'approbation	8,55 \$

3065

Code de construction — Chapitre VIII — Installation d'équipement pétrolier Indexation des frais

(Décret 220-2007 du 21 février 2007)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les frais prévus au paragraphe 2^o de l'article 8.14 du Code de construction sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique

Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES FRAIS CODE DE CONSTRUCTION — CHAPITRE VIII — INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT PÉTROLIER

Article visé	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
8.14, 2 ^o	Frais exigibles de la personne qui demande une reconnaissance pour produire et signer l'attestation de conformité des travaux de construction relative à un équipement pétrolier à risque élevé requise par l'article 8.12	547,48 \$

3068

Code de sécurité — Chapitre III — Gaz *Indexation des droits et cotisations*

(Décret 877-2003 du 20 août 2003)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les droits et cotisations prévus aux articles 77, 86 et 87 du Code de sécurité sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces droits et de ces cotisations sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES DROITS ET COTISATIONS CODE DE SÉCURITÉ — CHAPITRE III — GAZ

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
77	Droits de délivrance ou de renouvellement d'un permis d'exploitation	163,49 \$
	Droits de délivrance ou de renouvellement d'un permis d'exploitation pour une installation non rattachée à un bâtiment et destinée à entreposer ou à distribuer du gaz en bouteille seulement et sans transvasement	48,09 \$
86	Cotisation mensuelle pour un propriétaire ou un exploitant d'une entreprise de distribution de gaz par canalisation	0,431 \$ par mille mètres cubes de gaz vendu aux usagers
87	Cotisation mensuelle pour un propriétaire grossiste ou un exploitant d'une entreprise de distribution en gros de gaz de pétrole liquéfié	0,835 \$ par mille litres ou fraction de mille litres de gaz de pétrole liquéfié vendu au Québec

3062

Code de sécurité — Chapitre IV — Ascenseurs et autres appareils élévateurs *Indexation des cotisations et frais*

(Décret 896-2004 du 22 septembre 2004)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les cotisations et frais prévus aux articles 95, 96 et 97 du Code de sécurité sont, à compter du 1^{er} janvier 2012 majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces cotisations et de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique

Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES COTISATIONS ET FRAIS CODE DE SÉCURITÉ — CHAPITRE IV — ASCENSEURS ET AUTRES APPAREILS ÉLÉVATEURS

Articles visés	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
95 – premier alinéa	Cotisation annuelle	77,97 \$
	Cotisation pour l'année de mise en service	154,80 \$
96 – par. 1 ^o , ascenseur ou autre appareil élévateur autre qu'un ascenseur sur plan incliné		
a) ascenseur ou autre appareil élévateur de 10 paliers et moins	Frais d'inspection	130,35 \$
b) ascenseur de plus de 10 paliers	Frais d'inspection	130,35 \$ + 11,64 \$ par palier excédant le dixième palier
par. 2 ^o , ascenseur sur plan incliné	Frais d'inspection	130,35 \$ l'heure ou fraction d'heure
97 – inspection ascenseur ou autre appareil élévateur faite à la suite de la délivrance d'un avis de correction	Frais d'inspection	130,35 \$ l'heure ou fraction d'heure

3064

Code de sécurité — Chapitre V — Remontées mécaniques

Indexation des cotisations

(Décret 896-2004 du 22 septembre 2004)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les cotisations prévues à l'article 106 du Code de sécurité sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces cotisations sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES COTISATIONS CODE DE SÉCURITÉ — CHAPITRE V — REMONTÉES MÉCANIQUES

Article visé	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
106 – par. 1 ^o	Cotisation annuelle pour une remontée mécanique aérienne ou téléphérique	625,02 \$
106 – par. 2 ^o	Cotisation annuelle pour une remontée mécanique autre qu'aérienne ou téléphérique	278,17 \$

3066

Code de sécurité — Chapitre VI — Installation d'équipement pétrolier

Indexation des droits

(Décret 221-2007 du 21 février 2007)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les droits prévus à l'article 130 du Code de sécurité sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 %

et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le montant de ces droits sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES DROITS CODE DE SÉCURITÉ — CHAPITRE VI — INSTALLATION D'ÉQUIPEMENT PÉTROLIER

Article visé	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
130	Droits exigibles pour la délivrance ou le renouvellement d'un permis d'utilisation, d'une durée de 24 mois	142,33 \$
	Droits ajoutés, pour chaque tranche de 10 000 L de capacité d'entreposage	43,80\$ jusqu'à un maximum de 2 738,00 \$
	Droits exigibles pour les permis dont la durée est inférieure à 24 mois, au prorata du nombre de mois de validité du permis délivré par la Régie, sans toutefois être inférieur à :	93,07 \$ par année

3067

Coût des frais d'administration et des droits prévus à l'article 16 du Règlement sur l'aquaculture commerciale

Avis d'indexation

(Indexation au 1^{er} janvier 2012)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 16 du Règlement sur l'aquaculture commerciale (c. A-20.2, r. 1), que les frais d'administration et les droits exigibles prévus aux articles 11 à 15 sont indexés

au 1^{er} janvier de chaque année selon l'évolution de l'indice d'ensemble des prix à la consommation pour le Canada, pour la période de douze mois se terminant le 30 septembre de l'année précédente.

En conséquence, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation informe le public qu'à compter du 1^{er} janvier 2012, le coût des frais d'administration et des droits exigibles prévus aux articles 11 à 15 du règlement s'établira comme suit :

1. Les frais d'administration pour l'ouverture d'un dossier prévus à l'article 11 passeront de 105 \$ à 108 \$, pour une augmentation de 3 \$.

2. Les droits exigibles pour la délivrance, le renouvellement ou la cession d'un permis prévus à l'article 12 passeront :

1^o dans le cas d'un permis d'aquaculture ou d'un permis d'étang de pêche permanent, de 261 \$ à 268 \$, pour une augmentation de 7 \$;

2^o dans le cas d'un permis d'étang de pêche temporaire, de 52 \$ à 53 \$, pour une augmentation de 1 \$;

3^o dans le cas d'un permis d'étang de pêche mobile, de 157 \$ à 161 \$, pour une augmentation de 4 \$ ou, si la personne est également titulaire d'un permis d'aquaculture ou d'un permis d'étang de pêche permanent, de 105 \$ à 108 \$, pour une augmentation de 3 \$.

3. Les droits exigibles pour la délivrance d'une autorisation de recherche et d'expérimentation prévus à l'article 13 passeront de 261 \$ à 268 \$, pour une augmentation de 7 \$.

4. Les droits exigibles pour une modification majeure à un permis prévus à l'article 14 passeront de 157 \$ à 161 \$, pour une augmentation de 4 \$.

5. Les droits annuels pour un permis d'aquaculture et pour un permis d'étang de pêche permanent prévus à l'article 15 passeront de 105 \$ à 108 \$, pour une augmentation de 3 \$.

*Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation,*
PIERRE CORBEIL

3053

Droits payables pour la délivrance ou le renouvellement du permis d'exploitation d'usine de transformation du bois

Avis d'indexation

Conformément à l'article 4.1 du Règlement sur les permis d'exploitation d'usines de transformation du bois (R.R.Q., c. F-4.1, r. 8), statuant sur les droits payables pour la délivrance ou le renouvellement du permis d'exploitation d'usine de transformation du bois, le ministre des Ressources naturelles et de la Faune informe le public du résultat de l'indexation faite selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation au Canada pour la période de 12 mois se terminant le 30 septembre de l'année précédente, déterminé à 3,2 % par Statistique Canada le 30 septembre 2011. Les montants ajustés sont diminués au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction inférieure à 0,50 \$ et ils sont augmentés au dollar le plus près s'ils comprennent une fraction égale ou supérieure à 0,50 \$.

En conséquence, au 1^{er} avril 2012, les droits payables pour la délivrance ou le renouvellement du permis d'exploitation d'usine de transformation du bois selon la classe de consommation annuelle autorisée prévue pour une usine sont les suivants :

Classe de consommation annuelle autorisée (mètres cubes)		Tarif du permis (\$)
2 001	à 5 000	159
5 001	à 10 000	281
10 001	à 15 000	381
15 001	à 25 000	547
25 001	à 50 000	890
50 001	à 100 000	1 458
100 001	à 150 000	1 928
150 001	à 200 000	2 316
200 001	à 300 000	2 957
300 001	à 400 000	3 488
400 001	à 500 000	3 929
500 001	à 600 000	4 292
600 001	à 700 000	4 591
700 001	à 800 000	4 875
800 001	à 900 000	5 159
900 001	à 1 000 000	5 443
1 000 001	à 1 100 000	5 727
1 100 001	à 1 200 000	6 011
1 200 001	à 1 300 000	6 295
1 300 001	à 1 400 000	6 579
1 400 001	à 1 500 000	6 863
1 500 001	à 1 600 000	7 147
1 600 001	à 1 700 000	7 430
1 700 001	à 1 800 000	7 714

Classe de consommation annuelle autorisée (mètres cubes)		Tarif du permis (\$)
1 800 001	à 1 900 000	7 999
1 900 001	à 2 000 000	8 283
2 000 001	à 2 100 000	8 567
2 100 001	à 2 200 000	8 850
2 200 001	à 2 300 000	9 134
2 300 001	à 2 400 000	9 418
2 400 001	à 2 500 000	9 702

Source : Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Division de l'évaluation de la demande, 2011-10-21.

Québec, le 15 novembre 2011

Le ministre des Ressources naturelles et de la Faune,
CLÉMENT GIGNAC

3074

Règlement sur la qualification professionnelle des entrepreneurs et des constructeurs-propriétaires

Indexation des droits et frais

(Décret 314-2008 du 2 avril 2008)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 153 de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c. B-1.1), que les droits et frais prévus à l'article 53 du règlement sont, à compter du 1^{er} janvier 2012 majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue à la loi. À compter de cette date, le coût de ces droits ou de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

Le président-directeur général de la Régie du bâtiment du Québec,
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU**INDEXATION DES DROITS ET FRAIS RÈGLEMENT SUR LA QUALIFICATION PROFESSIONNELLE DES ENTREPRENEURS ET DES CONSTRUCTEURS-PROPRIÉTAIRES**

Article visé	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012	
		Droits	Frais
53	1 ^o demande de délivrance d'une licence :		
	a) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues à l'annexe I :	677,10 \$	311,68 \$
	b) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, avec une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues à l'annexe I :	677,10 \$	311,68 \$
	c) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, sans sous-catégorie de licence prévue à l'annexe I :	338,54 \$	311,68 \$
	2 ^o demande de modification d'une licence ne comprenant que des sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, pour y prévoir, en ajout ou en remplacement, une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues à l'annexe I, avec ou sans l'ajout ou le remplacement d'un répondant :	338,54 \$	311,68 \$
	3 ^o demande de modification d'une licence ne comprenant que des sous-catégories de licences prévues à l'annexe I, pour y prévoir, en ajout ou en remplacement, une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, avec ou sans l'ajout ou le remplacement d'un répondant :	Aucun	311,68 \$
	4 ^o demande de modification d'une licence sans l'ajout ou le remplacement de catégorie de licence :		
	a) avec l'ajout ou le remplacement d'un répondant :	Aucun	80,60 \$ par répondant
	b) avec l'ajout ou le remplacement d'une ou plusieurs sous-catégories de licence :	Aucun	80,60 \$
	5 ^o maintien d'une licence :		
	a) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues à l'annexe I :	677,10 \$	80,60 \$
	b) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, avec une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues à l'annexe I :	677,10 \$	80,60 \$
	c) pour une ou plusieurs sous-catégories de licences prévues aux annexes II et III, sans sous-catégorie de licence prévue à l'annexe I :	338,54 \$	80,60 \$

Article visé	À compter du 1 ^{er} janvier 2012	
	Droits	Frais
6 ^o examen prévu par le paragraphe 1 ^o du premier alinéa de l'article 58 de la loi et concernant une demande de délivrance ou de modification d'une licence ou une exemption à un examen prévue par le premier alinéa de l'article 20 :	Aucun	80,60 \$ par personne, par examen ou par exemption accordée
7 ^o tout autre moyen d'évaluation prévu par le paragraphe 1 ^o du premier alinéa de l'article 58 de la loi et concernant une demande de délivrance ou de modification d'une licence :		
a) en gestion d'une entreprise de construction :		
i. connaissances en administration :	Aucun	671,71 \$ par personne
ii. connaissances en gestion de la sécurité sur les chantiers de construction :	Aucun	671,71 \$ par personne
iii. connaissances en gestion de projet et de chantiers :	Aucun	671,71 \$ par personne
b) en exécution de travaux de construction :	Aucun	671,71 \$ par personne, par sous-catégorie
8 ^o demande de révision d'une décision de la Régie concernant la délivrance, la modification, la suspension ou l'annulation d'une licence ou d'une décision rendue en vertu de l'article 58.1 de la Loi :	Aucun	311,68 \$

3069

Règlement sur le remboursement des coûts d'inspection permanente

Avis d'indexation des coûts d'inspection permanente

(Indexés au 1^{er} janvier 2012)

Conformément à l'article 2 du Règlement sur le remboursement des coûts d'inspection permanente (c. P-29, r. 4), les coûts prévus au premier alinéa sont ajustés au 1^{er} janvier de chaque année selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation pour le Canada pour la période se terminant le 30 septembre de l'année précédente, tel que déterminé par Statistique Canada.

En conséquence, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation informe le public qu'à compter du 1^{er} janvier 2012, les coûts prévus à l'article 2

pour le remboursement des coûts d'inspection permanente seront fixés à 48 \$ pour chaque heure et à 12 \$ pour chaque quart d'heure d'inspection faite.

Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation,
PIERRE CORBEIL

3040

Règlement sur les frais exigibles des propriétaires de remontées mécaniques et de jeux mécaniques

Indexation des frais

(Décret 941-95 du 5 juillet 1995)

Avis est donné par les présentes, conformément à l'article 2 du Règlement sur les frais exigibles des propriétaires de remontées mécaniques et de jeux mécaniques, que les

frais prévus au paragraphe 2^o de l'article 1 de ce règlement sont, à compter du 1^{er} janvier 2012, majorés de 2,81 % et calculés selon la méthode qui est prévue au règlement. À compter de cette date, le coût de ces frais sera tel qu'il est déterminé au tableau ci-après reproduit.

Cette majoration de 2,81 % correspond à l'augmentation en pourcentage de la moyenne de l'indice des prix à la consommation au Canada, publié par Statistique Canada en vertu de la Loi sur la statistique (Lois révisées du Canada (1985), c. S-19), pour la période se terminant le 30 septembre 2011 par rapport aux 12 mois de l'année antérieure à cette dernière.

*Le président-directeur général de
la Régie du bâtiment du Québec,*
MICHEL BEAUDOIN

TABLEAU

INDEXATION DES FRAIS RÈGLEMENT SUR LES FRAIS EXIGIBLES DES PROPRIÉTAIRES DE REMONTÉES MÉCANIQUES ET DE JEUX MÉCANIQUES

Article visé	Activités visées	À compter du 1 ^{er} janvier 2012
1 – par. 2 ^o	Jeux mécaniques :	
a)	Appareil fixe	172,00 \$
b)	Appareil itinérant	346,00 \$

3070

Règlement sur les permis d'acquéreur de produits marins

Avis d'indexation des droits exigibles

(Indexé au 1^{er} janvier 2012)

Avis est donné, conformément à l'article 3.1 du Règlement sur les permis d'acquéreur de produits marins (c. T-11.01, r. 2), que les droits exigibles prévus aux articles 1 et 3, sont indexés, au 1^{er} janvier de chaque année, selon le taux d'augmentation de l'indice général des prix à la consommation pour le Canada, déterminé par Statistique Canada pour la période de 12 mois se terminant le 30 septembre de l'année précédente.

En conséquence, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation informe le public qu'à compter du 1^{er} janvier 2012, les droits exigibles prévus aux articles 1 et 3 pour le permis d'acquéreur de produits marins seront fixés à 357 \$.

*Le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries
et de l'Alimentation,*
PIERRE CORBEIL

3041

Directeur de l'état civil

Changements de nom — Accordés

Abdoulaye Tyrese Salah Bah

Par la décision numéro 2011 CN 0673, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Tyrese Sanderson Bah, né le 23 février 2008, en celui de Abdoulaye Tyrese Salah Bah.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Anne Florence Crevier

Par la décision numéro 2011 CN 0152, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Anne Florence Crevier-Labrecque, née le 5 août 1992, en celui de Anne Florence Crevier.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Dawson Triantopoulos-Massicotte

Par la décision numéro 2011 CN 0583, qui a pris effet le 6 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Dawson Triantopoulos Massicotte, né le 3 août 2005, en celui de Dawson Triantopoulos-Massicotte.

Québec, le 6 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Gabriel Idan Romagnolo

Par la décision numéro 2011 CN 0790, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Gabriele Baruch Romagnolo, né le 25 octobre 1957, en celui de Gabriel Idan Romagnolo.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Kailee Vanessa Churcher

Par la décision numéro 2011 CN 0564, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Kailee Vanessa Jacobs, née le 16 mai 1980, en celui de Kailee Vanessa Churcher.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Liya Ducharme

Par la décision numéro 2011 CN 0738, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Claude-Marie Ducharme, née le 1^{er} août 1987, en celui de Liya Ducharme.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Mohamed Yassine El Hirche

Par la décision numéro 2011 CN 0714, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Mhamed Yassine El Hirche, né le 11 mars 2011, en celui de Mohamed Yassine El Hirche.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Rosita Marie Lorraine Deschênes

Par la décision numéro 2011 CN 0789, qui a pris effet le 7 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Rose Ida Marie Lorraine Deschênes, née le 15 février 1947, en celui de Rosita Marie Lorraine Deschênes.

Québec, le 7 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

Tian Le Amélie Yang Luo

Par la décision numéro 2011 CN 0566, qui a pris effet le 3 octobre 2011, le Directeur de l'état civil, a effectué le changement de nom de Xing Yu Amélie Yang Luo, née le 21 juin 2005, en celui de Tian Le Amélie Yang Luo.

Québec, le 3 octobre 2011

Le Directeur de l'état civil,
RENO BERNIER

3060

Changements de nom — Demandes

**Alessandro Sirois
Andrea Sirois**

Prenez avis que Antonietta Aquino, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 3593, rue Isabelle, Laval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer les noms de Alessandro Sirois et de Andrea Sirois en ceux de Alessandro Aquino Sirois et de Andrea Aquino Sirois.

Laval, le 3 novembre 2011

ANTONIETTA AQUINO

37564-46-2

Alfin Leo Amalorpavasamy

Prenez avis que Alfin Leo Amalorpavasamy, dont l'adresse du domicile est le 296, boulevard Cartier Ouest, appartement 5, Laval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Alfin Leo.

Laval, le 28 octobre 2011

ALFIN LEO AMALORPAVASAMY

37565-46-2

Caroline Blain

Prenez avis que Caroline Blain, dont l'adresse du domicile est le 3803, The Boulevard, Westmount, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Caroline Parizeau.

Westmount, le 2 novembre 2011

CAROLINE BLAIN

37610-47-2

Christian Roy

Prenez avis que Christian Roy, dont l'adresse du domicile est le 1565, rue Rachel Est, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Christian Mistral.

Montréal, le 3 novembre 2011

CHRISTIAN ROY

37566-46-2

Damien Nault

Prenez avis que Mylène Roberge, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 1082, chemin des Collines, Rouyn-Noranda, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Damien Nault en celui de Damien Roberge-Nault.

Rouyn-Noranda, le 26 septembre 2011

MYLÈNE ROBERGE

37567-46-2

Dérick Genesse

Prenez avis que Nathalie Ayotte, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 441, chemin des Sables, Authier, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Dérick Genesse en celui de Dérick Jean Joseph Genesse.

Authier, le 14 novembre 2011

NATHALIE AYOTTE

37611-47-2

Dinorah Salazar Henriquez

Prenez avis que Dinorah Salazar Henriquez, dont l'adresse du domicile est le 11, 39^e Avenue, Bois-des-Filion, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Nori Salazar.

Bois-des-Filion, le 12 novembre 2011

DINORAH SALAZAR HENRIQUEZ

37612-47-2

Edwards Akoto Danso

Prenez avis que Dawn Edwards, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 38, rue Desmarchais, appartement 21, Longueuil, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Edwards Akoto Danso en celui de Edward Akoto Danso.

Longueuil, le 9 novembre 2011

DAWN EDWARDS

37613-47-2

Emanuela Samanda Ruggieri

Prenez avis que Elisabetta Ruggieri, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 6083, rue Jogues, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Emanuela Samanda Ruggieri en celui de Samantha Emanuela Ruggieri.

Montréal, le 7 novembre 2011

ELISABETTA RUGGIERI

37568-46-2

Ewa Beata Bzdyl

Prenez avis que Ewa Beata Bzdyl, dont l'adresse du domicile est le 20040, rue Lakeshore, Baie-D'Urfé, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Eva Foley.

Baie-D'Urfé, le 2 novembre 2011

EWA BEATA BZDYL

37569-46-2

Gabriel Marcova

Prenez avis que Lucia Marcova, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 4552, rue de Viterbe, Saint-Léonard, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Gabriel Marcova en celui de Garbriel Marcov.

Saint-Léonard, le 3 novembre 2011

LUCIA MARCOVA

37570-46-2

Geoffrey Jean Roméo Laporte

Prenez avis que Geoffrey Jean Roméo Laporte, dont l'adresse du domicile est le 482, rue Cowie, Granby, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Romeo Love.

Granby, le 2 novembre 2011

GEOFFREY LAPORTE

37571-46-2

Georges Haddad

Prenez avis que Georges Haddad, dont l'adresse du domicile est le 458, rue Kéroack, Saint-Bruno, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Georges Joe Haddad Adams.

Ce changement affectera aussi Kevin Haddad et Kimberly Haddad dont les noms seront changés en ceux de Kevin Haddad Adams et de Kimberly Haddad Adams.

Saint-Bruno, le 11 novembre 2011

GEORGES HADDAD

37628-47-2

Georgette Lebel

Prenez avis que Georgette Lebel, dont l'adresse du domicile est le 51A, rue Saint-Antoine, Rivière-du-Loup, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Georgette Gagnon.

Rivière-du-Loup, le 14 novembre 2011

GEORGETTE LABEL

37614-47-2

Janet Carol Appleby

Prenez avis que Janet Carol Appleby, dont l'adresse du domicile est le 1363, rue de Belle-Anse, Percé, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Janet Carol Harvey.

Percé, le 1^{er} novembre 2011

JANET APPLEBY HARVEY

37572-46-2

Jeremie Marc Zibell

Prenez avis que Jeremie Marc Zibell, dont l'adresse du domicile est le 138, rue Wilson, Dollard-Des Ormeaux, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de David Zibell.

Dollard-Des Ormeaux, le 31 octobre 2011

JEREMIE MARC ZIBELL

37573-46-2

Julien Joseph Pierre Marcorelles

Prenez avis que Julien Joseph Pierre Marcorelles, dont l'adresse du domicile est le 5, chemin des Coucous, Sainte-Anne-des-Lacs, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Julien Joseph Pierre Marc-Aurèle.

Sainte-Anne-des-Lacs, le 14 novembre 2011

JULIEN MARCORELLES

37616-47-2

Kate Lajoie Parisi
Patrick Lajoie Parisi
Vincent Lajoie Parisi

Prenez avis que Mélanie Parisi, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 1922, avenue du Port, La Baie, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer les noms de Kate Lajoie Parisi, de Patrick Lajoie Parisi et de Vincent Lajoie Parisi en ceux de Kate Lajoie, de Patrick Lajoie et de Vincent Lajoie.

La Baie, le 7 novembre 2011

MÉLANIE PARISI

37584-46-2

Kujtim Canaj

Prenez avis que Kujtim Canaj, dont l'adresse du domicile est le 181, avenue Mimosa, Dorval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Tim Canaj.

Montréal, le 10 novembre 2011

TIM CANAJ

37616-47-2

Marek Jerzy Pawlowicz

Prenez avis que Diane Giroux, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 740, rue Joseph-Tassé, Laval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Marek Jerzy Pawlowicz en celui de Marek Jerzy Pawlowicz Giroux.

Laval, le 24 août 2011

DIANE GIROUX

37595-46-2

Marie-Josée Demers

Prenez avis que Marie-Josée Demers, dont l'adresse du domicile est le 1015, rue Beatty, Verdun, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie-Jo Demers.

Verdun, le 2 novembre 2011

MARIE-JO DEMERS

37596-46-2

Marie-Josée Dubois-Sarrazin

Prenez avis que Marie-Josée Dubois-Sarrazin, dont l'adresse du domicile est le 105, rue du Muscadet, Gatineau, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie-Josée Dubois-de Bellefeuille.

Gatineau, le 4 novembre 2011

MARIE-JOSÉE DUBOIS-SARRAZIN

37617-47-2

Marie-Lou Létourneau-Poirier

Prenez avis que Katherine Poirier, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 5568, 5^e Avenue, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Marie-Lou Létourneau-Poirier en celui de Marie-Lou Poirier.

Montréal, le 4 novembre 2011

KATHERINE POIRIER

37618-47-2

Marie Simone Carmel Desjardins

Prenez avis que Marie Simone Carmel Desjardins, dont l'adresse du domicile est le 8232, place Montrichard, Anjou, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Marie Simone Carmen Desjardins.

Anjou, le 15 novembre 2011

CARMEN DESJARDINS

37619-47-2

Marie Thérèse Gilberte Johanne Carole Rodrigue

Prenez avis que Marie Thérèse Gilberte Johanne Carole Rodrigue, dont l'adresse du domicile est le 261, rue de Bohême, Laval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Caroline Rodrigue.

Laval, le 5 novembre 2011

CAROLE RODRIGUE

37597-46-2

Mathis Jaco Pancani

Prenez avis que Audrey Jacques, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 1210, rue des Topazes, Québec, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Mathis Jaco Pancani en celui de Mathis Jacob Pancani.

Québec, le 3 novembre 2011

AUDREY JACQUES

37598-46-2

Maxime Leroux-Corbeil

Prenez avis que Maxime Leroux-Corbeil, dont l'adresse du domicile est le 2672, rue du Bourgogne, Saint-Lazare, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Maxime Leroux.

Saint-Lazare, le 7 novembre 2011

MAXIME LEROUX-CORBEIL

37599-46-2

Noam Jal Lacharité, Pinette

Prenez avis que Annie Lacharité, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 88, rue Monseigneur-Phaneuf, Saint-Mathias-sur-Richelieu, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Noam Jal Lacharité, Pinette en celui de Noam Jal, Lacharité Pinette.

Saint-Mathias-sur-Richelieu, le 4 novembre 2011

ANNIE LACHARITÉ

37620-47-2

On Yi Lee

Prenez avis que On Yi Lee, dont l'adresse du domicile est le 1385, rue Décarie, appartement 32, Saint-Laurent, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de On Yi Angel Lee.

Saint-Laurent, le 2 novembre 2011

ON YI LEE

37600-46-2

Patrice Gélinas

Prenez avis que Patrice Gélinas, dont l'adresse du domicile est le 121, rue Major, appartement 204, Sainte-Agathe-des-Monts, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Patrice Lafrance.

Sainte-Agathe-des-Monts, le 2 novembre 2011

PATRICE GÉLINAS

37601-46-2

Patrick Lemieux

Prenez avis que Patrick Lemieux, dont l'adresse du domicile est le 528, rue de Toulouse, Repentigny, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Patrick-Lloyd Lemieux.

Repentigny, le 4 novembre 2011

PATRICK LEMIEUX

37602-46-2

Petros Joannides

Prenez avis que Pavlos Joannides, en sa qualité de père, dont l'adresse du domicile est le 5633, rue Waverly, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Petros Joannides en celui de Petros Dionysios Joannides.

Montréal, le 9 novembre 2011

PAVLOS JOANNIDES

37621-47-2

René De Lanauze

Prenez avis que René De Lanauze, dont l'adresse du domicile est le 3615, avenue Prud'homme, appartement 9, Montréal, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de René de Séré de Lanauze.

Montréal, le 12 octobre 2011

RENÉ DE LANAUZE

37603-46-2

Soumaïa Boubou

Prenez avis que Soumaïa Boubou, dont l'adresse du domicile est le 815, avenue De Lévis, appartement 5, Québec, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Soumaïa Bouchamma.

Québec, le 3 novembre 2011

SOUMAÏA BOUBOU

37604-46-2

Steve Robidas

Prenez avis que Steve Robidas, dont l'adresse du domicile est le 135, chemin Castle Bar, Danville, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Shanni Robidas.

Danville, le 8 novembre 2011

SHANNI STEVE ROBIDAS

37622-47-2

Vincent Nigel Lacasse

Prenez avis que Vincent Nigel Lacasse, dont l'adresse du domicile est le 588, rue Lafleur, Vaudreuil-Dorion, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Vincent Nigel Brideau.

Vaudreuil-Dorion, le 2 novembre 2011

VINCENT LACASSE

37605-46-2

Xhesika Canaj

Prenez avis que Teuta Canaj, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 181, avenue Mimosa, Dorval, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Xhesika Canaj en celui de Jessica Canaj.

Dorval, le 10 novembre 2011

TEUTA CANAJ

37623-47-2

Xin Ya Qian

Prenez avis que Xin Ya Qian, dont l'adresse du domicile est le 1660, croissant Salvador, Brossard, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de Cynthia Xinya Qian.

Brossard, le 10 novembre 2011

XIN YA QIAN

37624-47-2

Yossef Haïm Enaytzadah

Prenez avis que Virginie Perez, en sa qualité de mère, dont l'adresse du domicile est le 2949, rue Lake, Dollard-Des Ormeaux, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Yossef Haïm Enaytzadah en celui de Yossef Haïm Perez Enaytzadah.

Dollard-Des Ormeaux, le 8 novembre 2011

VIRGINIE PEREZ

37606-46-2

Déclarations tardives de filiation

Kevin Dubois

Prenez avis que Michel Gouin, dont l'adresse du domicile est le 105, rue Bédard Ouest, Thetford Mines, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Kevin Dubois, né le 17 janvier 1982 à Thetford Mines et fils de Kilda Dubois.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Kevin Dubois dans l'acte de naissance de ce dernier et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Gouin.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Thetford Mines, le 9 novembre 2011

MICHEL GOUIN

37625-47-2

Kian Miles Hebert Smith

Prenez avis que James Etienne, dont l'adresse du domicile est le 245, rue Mirabel, Dollard-Des Ormeaux, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Kian Miles Hebert Smith, né le 7 mars 1992 à Montréal et fils de Raquel Smith.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Kian Miles Hebert Smith dans l'acte de naissance de ce dernier et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Smith Etienne.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Montréal, le 14 novembre 2011

JAMES ETIENNE

37626-47-2

Kimberly Autila

Prenez avis que Baudelaire Lubintus, dont l'adresse du domicile est le 5633, boulevard Henri-Bourassa, appartement 9, Montréal, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Kimberly Autila, née le 21 juillet 2005 à Montréal et fille de Marie Rolande Autila.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Kimberly Autila dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Lubintus.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Montréal, le 7 novembre 2011

BAUDELAIRE LUBINTUS

37607-46-2

Roxanne Marie Bianca Rousselot

Prenez avis que Martin Tremblay-Emond, dont l'adresse du domicile est le 3249, rue Pincourt, appartement 2, Québec, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Roxanne Marie Bianca Rousselot, née le 5 mai 2000 à Baie-Comeau et fille de Betty Rousselot.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Roxanne Marie Bianca Rousselot dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Rousselot Tremblay Emond.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Québec, le 5 novembre 2011

MARTIN TREMBLAY-EMOND

37627-47-2

Samuel Turcotte

Prenez avis que Dominic Gauthier, dont l'adresse du domicile est le 2715, avenue Laurier Est, Montréal, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de Samuel Turcotte, né le 18 juin 2002 à Laval et fils de Mélissa Turcotte.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de Samuel Turcotte dans l'acte de naissance de ce dernier et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit : Gauthier.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Montréal, le 12 septembre 2011

DOMINIC GAUTHIER

37608-46-2

Ministères, Avis concernant les...

Affaires municipales, Régions et Occupation du territoire

Manuel d'évaluation foncière du Québec

Avis de mise à jour

Loi sur la fiscalité municipale
(L.R.Q., c. F-2.1, a. 263, par. 1^o)

La mise à jour suivante a été apportée au Manuel d'évaluation foncière du Québec, auquel renvoie le règlement pris en vertu du paragraphe 1^o de l'article 263 de la Loi sur la fiscalité municipale (L.R.Q., c. F-2.1) :

Mise à jour 2011 relative aux parties :

- 1A - Évaluation foncière et nature de la valeur;
- 1B - Principes fondamentaux d'évaluation foncière;
- 1C - Processus de confection et de tenue à jour;
- 2A - Fichier des mutations immobilières;
- 2B - Système d'information géographique;
- 2C - Dossiers de propriété;
- 2D - Fichier des unités de voisinage ;
- 3A - Mesure des taux de variation du marché;
- 3B - Équilibrage du rôle;
- 3C - Évaluation par la méthode de comparaison;
- 3D - Évaluation par la méthode du revenu;
- 3E - Évaluation par la méthode du coût;
- 3F - Conciliation des indications de valeur;
- 4A - Répartitions fiscales;
- 4B - Rôle d'évaluation;
- 4C - Sommaire du rôle;

- 5A - Proportion médiane;
- 5B - Indicateurs de performance;
- 5C - Révision administrative;
- 5D - Tenue à jour du rôle.

Le ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire,

LAURENT LESSARD

3072

La Financière agricole du Québec

La Financière agricole du Québec

Programme

Avis est donné, conformément aux dispositions de l'article 20 de la Loi sur La Financière agricole du Québec (L.R.Q., c. L-0.1), que le 14 octobre 2011, La Financière agricole du Québec a adopté les modifications au programme Agri-Québec annexées au présent avis et a fixé leur entrée en vigueur à la même date.

Lévis, le 8 novembre 2011

La secrétaire générale,

RENÉE SAINT-HILAIRE, *avocate*

PROGRAMME AGRI-QUÉBEC

— Modifications

(*Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 5 juin 2010, 142^e année, numéro 22, page 610, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 5 février 2011, 143^e année, numéro 5, page 168).

Loi sur La Financière agricole du Québec
(L.R.Q., c. L-0.1)

1. L'article 9 du programme Agri-Québec est modifié par l'ajout, avant le premier alinéa, du suivant :

« 9. Toute contribution versée au Compte d'un Participant est placée conformément à la Politique générale de placement et de financement de La Financière agricole. ».

3055

La Financière agricole du Québec

Programme

Avis est donné, conformément aux dispositions de l'article 20 de la Loi sur La Financière agricole du Québec (L.R.Q., c. L-0.1), que le 14 octobre 2011, La Financière agricole du Québec a adopté les modifications au Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles annexées au présent avis et a fixé leur entrée en vigueur à la même date.

Lévis, le 10 novembre 2011

La secrétaire générale,

RENÉE SAINT-HILAIRE, *avocate*

PROGRAMME D'ASSURANCE STABILISATION DES REVENUS AGRICOLES

— Modifications

(*Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 8 décembre 2001, 133^e année, numéro 49, page 1336, tel que modifié par *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 12 janvier 2002, 134^e année, numéro 2, page 29, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 14 septembre 2002, 134^e année, numéro 37, pages 1074 et 1080, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 1^{er} février 2003, 135^e année, numéro 5, page 121, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 26 juillet 2003, 135^e année, numéro 30, page 840, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 31 janvier 2004, 136^e année, numéro 5, page 118, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 31 mars 2004, 136^e année, numéro 23, page 560, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 7 août 2004, 136^e année, numéro 32, page 816, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 13 novembre 2004, 136^e année, numéro 46, page 1120, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 11 décembre 2004, 136^e année, numéro 50, page 1255, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 29 janvier 2005, 137^e année, numéro 4, page 97, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 18 juin 2005, 137^e année, numéro 24, page 565, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 21 janvier 2006, 138^e année, numéro 3, page 88, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 23 septembre 2006, 138^e année, numéro 38, page 1022, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 13 janvier 2007, 139^e année, numéro 2, page 52, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 3 février 2007, 139^e année, numéro 5, page 132, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 13 octobre 2007, 139^e année, numéro 41, page 908, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 3 novembre 2007, 139^e année, numéro 44, page 985, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 15 décembre 2007, 139^e année, numéro 50, page 1113, *Gazette officielle du Québec*,

Partie 1, 9 février 2008, 140^e année, numéro 6, page 114, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 26 juillet 2008, 140^e année, numéro 30, page 656, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 9 août 2008, 140^e année, numéro 32, page 700, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 13 septembre 2008, 140^e année, numéro 37, page 778, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 4 octobre 2008, 140^e année, numéro 40, page 832, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 10 janvier 2009, 141^e année, numéro 1A, page 51, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 7 février 2009, 141^e année, numéro 5, page 168, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 2 mai 2009, 141^e année, numéro 17, page 463, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 30 mai 2009, 141^e année, numéro 21, page 565, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 4 juillet 2009, 141^e année, numéro 26, page 657, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 2 janvier 2010, 142^e année, numéro 1, page 6, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 6 février 2010, 142^e année, numéro 5, page 116, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 13 mars 2010, 142^e année, numéro 10, page 267, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 3 avril 2010, 142^e année, numéro 13, page 384, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 5 juin 2010, 142^e année, numéro 22, page 617, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 26 juin 2010, 142^e année, numéro 25, page 684, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 17 juillet 2010, 142^e année, numéro 28, page 808, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 2 octobre 2010, 142^e année, numéro 39, page 1069, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 6 novembre 2010, 142^e année, numéro 44, page 1248, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 20 novembre 2010, 142^e année, numéro 46, page 1322, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 4 décembre 2010, 142^e année, numéro 48, page 1396, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 5 février 2011, 143^e année, numéro 5, page 170, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 23 avril 2011, 143^e année, numéro 16, page 488, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 16 juillet 2011, 143^e année, numéro 28, page 793, *Gazette officielle du Québec*, Partie 1, 29 octobre 2011, 143^e année, numéro 43, page 1145).

Loi sur La Financière agricole du Québec
(L.R.Q., c. L-0.1)

1. Le deuxième alinéa de l'article 86 du Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles est modifié par la suppression des mots « d'ouvriers spécialisés ou » et des mots « du salaire régulier annuel moyen ou ».

2. L'article 89 de ce programme est modifié :

1^o par le remplacement, au premier alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 0,991 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 1,366 exploitant-propriétaire »;

2° par le remplacement, au deuxième alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 0,964 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 1,215 exploitant-propriétaire »;

3° par le remplacement, au quatrième alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 0,868 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 1,328 exploitant-propriétaire »;

4° par le remplacement, au cinquième alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 1,071 et 1,025 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 1,213 et 1,049 exploitant-propriétaire »;

5° par le remplacement, au septième alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 0,661 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 0,799 exploitant-propriétaire »;

6° par le remplacement, au huitième alinéa, de « du salaire régulier annuel moyen de 0,474 ouvrier spécialisé » par « de la rémunération de 0,549 exploitant-propriétaire »;

7° par le remplacement, au dixième alinéa, des mots « Ce salaire ou cette rémunération sont basés » par les mots « Cette rémunération est basée ».

3. L'article 91 de ce programme est modifié par le remplacement du tableau 7 par celui joint en annexe 1.

ANNEXE 1
TABEAU 7
PRODUCTIONS ANIMALES – DÉBOURSÉS MONÉTAIRES ET DÉPRÉCIATION

Description de la couverture d'assurance selon les produits	Agneaux	Bouillons	Veaux d'embouche	Veaux de grain	Veaux de lait	Porcelets et Porcs Naisseur-finisueur
Volume de référence de la ferme type	29 603 kg	496 764 kg	30 253 kg	115 816 kg	100 465 kg	393 652 kg
Année de référence du modèle de ferme	2006	2006	2006	2008	2008	2007
	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)	(\$)
Déboirsés monétaires						
Frais variables						
Achats d'animaux	5 329,06	1 538 241,03	7 795,02	183 745,99	106 256,86	16 974,17
Alimentation achetée et produite à la ferme	38 016,64	412 433,85	24 710,02	187 289,32	495 452,55	412 498,16
Médicaments, soins vétérinaires et insémination	4 948,14	30 985,22	5 036,79	20 818,40	25 177,97	28 030,27
Main-d'œuvre additionnelle	14 917,50	49 610,79	13 684,14	9 002,35	7 485,27	29 580,68
Travail à forfait	3 960,32	20 446,91	5 616,38	25 673,77	6 409,93	6 547,76
Disposition du lisier à forfait	0,00	2 744,33	544,62	3 627,02	2 873,52	5 081,23
Assurances des animaux	771,21	3 715,89	611,39	920,82	669,32	1 698,24
Frais d'utilisation de la machinerie	20 103,63	60 466,86	23 203,49	22 966,29	10 850,92	22 499,35
Électricité et propane	3 013,80	4 890,04	1 300,09	10 597,99	17 797,19	28 569,79
Litière	1 353,62	40 778,13	1 855,18	11 295,68	119,02	0,00
Frais d'achat et de mise en marché	10 865,09	26 354,53	3 370,24	21 086,05	22 551,98	15 846,63
Intérêts sur emprunt à court terme	3 329,21	63 131,04	3 651,98	9 596,23	6 450,49	8 617,47
Sous-total	106 608,22	2 253 798,62	91 379,34	506 619,91	702 095,02	575 943,75
Frais fixes						
Entretien des bâtiments et du fonds de terre	3 533,63	8 283,39	4 288,68	7 300,78	3 939,51	8 945,53
Assurances diverses	3 336,20	8 812,09	4 038,65	4 818,50	3 629,08	9 881,93
Taxes foncières	765,17	4 267,05	839,24	1 435,19	1 040,14	2 355,06
Intérêts sur emprunts à moyen et long terme	13 276,56	46 740,94	8 565,85	17 599,26	12 140,72	34 810,90
Frais divers	5 581,95	10 485,96	4 208,88	7 279,02	4 835,19	10 754,18
Sous-total	26 493,51	78 589,43	21 941,30	38 432,75	25 584,64	66 747,60
Moins revenus de la vente des sous-produits et revenus divers	25 895,71	71 470,23	29 151,66	109 288,61	33 339,59	51 553,06
Total des déboursés monétaires	107 206,02	2 280 917,82	84 168,98	435 764,05	694 340,07	591 136,29
Dépréciation	21 027,24	63 593,79	19 668,68	33 209,75	20 595,98	54 154,28
Total des déboursés monétaires et de la dépréciation	128 233,26	2 324 511,61	103 837,66	468 973,80	714 936,05	645 292,57

Nominations

ANNEXE A

À la missive
datée du 9 novembre 2011

Il a plu à l'honorable Pierre Duchesne, lieutenant-gouverneur du Québec, de nommer les personnes suivantes, aides de camp honoraires, et ce, pour la durée de son mandat :

Aide de camp honoraire :

Madame Estelle Blais

Monsieur Olivier B. Leblanc

Monsieur Maxime Labrecque

Madame Christine Lapointe

Madame Francine Royer

3059

Société d'habitation du Québec, Loi sur la...

Office municipal d'habitation de Roquemaure

Avis est donné qu'en vertu de l'article 57 de la Loi sur la Société d'habitation du Québec (L.R.Q., c. S-8), le lieutenant-gouverneur a délivré à l'Office municipal d'habitation de Roquemaure, sous le grand sceau de la province, des lettres patentes supplémentaires, en date du 4 octobre 2011, modifiant les règles qui le régissent pour l'exercice de ses pouvoirs et la désignation de ses membres.

La secrétaire de la Société,
GUYLAINE MARCOUX

3052